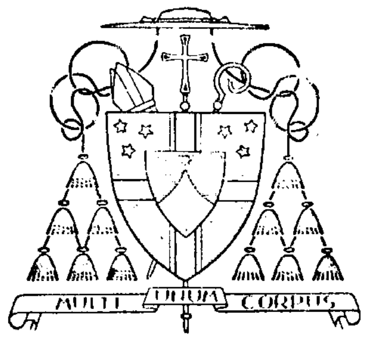
75STE JAARGANG No. 9895 MAANDAG 18 AUGUSTUS 1958

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgave: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao | Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 | Telefoon: Redactie: 23858 | Advertentie: 23550 | Abonnementen en Bezorging: 24?99



Frater Johannes Michael Holterman van de Orde der Dominicanen Door de genade Gods en de gunst van de Apostolische Stoel Bisschop van Willemstad Aan de geestelijkheid en de gelovigen van ons bisdom zaligheid in de Heer!

Binnen enkele dagen gaat U de nieuwe Statenleden kiezen. Van deze verkiezingen zal het afhangen wie in de komende vier jaren de wetten op de Nederlands Antillen zullen uitvaardigen en wie deze zullen uitvoeren. Dit moet U terstond doen begrijpen, dat juist deze verkiezingen zeer belangrijk zijn. Liever zouden wij tijdens de huidige politieke strijd gezwegen hebben doch het gebrek aan inzicht bij velen onzer Katholieken dwingt Ons als Uw geestelijke leidsman om wél te spreken en U te wijzen op het juiste gebruik van Uw stemrecht.

Politiek en Godsdienst.

Wij wensen nogmaals te verklaren, dat het een grove dwaling is te denken, dat Godsdienst niets met Politiek te maken heeft. Dit is eigenlijk hetzelfde als de bewering, dat politiek en regeren onafhankelijk zijn van de Wet Gods. Wie zou echter durven staande houden, dat de wetten van een land in strijd mogen zijn met de Wetten van God? Of dat een regering zich niet behoeft te houden aan de Tien Geboden?

Een volk heeft niets dan onheil en onrecht te verwachten van een regering, die vrij haar gang gaat met voorbijzien van Gods Wetten. De geschiedenis geeft hiervan genoeg voorbeelden.

De Kerk wenst zich niet te mengen in de zuiver tijdelijke en materiële zaken van een regering. Ze is bereid samen te werken met welke vorm van regering dan ook, zolang deze wettig aan het bewind gekomen is en haar beleid niet in strijd komt met Gods wetten. Op politiek terrein liggen echter vele zaken, die ten nauwste verband houden met de Godsdienst, en hier heeft de Kerk als instituut, dat Gods wetten moet voorbehouden en beschermen, het recht èn de plicht om aan te geven welke beginselen gevolgd dienen te worden. Dit zal o.a. het geval zijn bij wetten betreffende de sociale rechtvaardigheid, het huwelijk, het familieleven, de opvoeding en het onderwijs. Het is nu juist Ons oprecht verlangen, dat U straks geregeerd zult worden door mensen, die rekening zullen houden met de christelijke beginselen van onze H. Godsdienst, en daarom willen Wij U erop wijzen, door welke gedachten gij u moet laten leiden bij het uitbrengen van Uw stem.

Raadgeving van Z. H. de Paus.

In verband hiermee willen Wij U vooreerst herinneren aan de woorden van Z. H. de Paus, welke Hij enkele jaren geleden heeft gesproken over het gebruik van het stemrecht.

„In gegeven omstandigheden", aldus de H. Vader, „is het de strenge plicht van alle mannen en vrouwen, die stemrecht daartoe hebben, deel te nemen aan de verkiezingen. Ieder moet kiezen overeenkomstig het oordeel van zijn eigen geweten. Het is echter duidelijk, dat de stem van het geweten iedere oprechte katholiek beveelt, zijn stem te geven aan de candidaat of lijst, die werkelijk voldoende garantie biedt voor de verdediging van de rechten van God, gezin en maatschappij in overeenstemming met de Wet Gods en de Christelijke Zedeleer".

Plicht tot stemmen.

Het is dus vooreerst een morele plicht om van Uw stemrecht gebruik te maken. Onverschilligheid, gebrek aan belangstelling of de overweging, dat één stem meer of minder van geen betekenis is, ontslaat U niet van Uw sociale verantwoordelijkheid om door Uw stem mede te werken dat Uw land bestuurd zal worden door gewetensvolle en onkreukbare mannen. Door Uw nalatigheid kunt U de oorzaak zijn, dat een onwaardige candidaat gekozen wordt.

Stemmen is een geheel persoonlijke zaak.

Verder zegt de H. Vader, dat U moet kiezen overeenkomstig het oordeel van Uw eigen geweten. Al staat het U vrij tot een partij te behoren, het staat U niet vrij deze partij blindelings te volgen en blindelings Uw steun te geven. De trouw aan God verplicht U namelijk om ernstig te onderzoeken of de politiek van Uw partij niet in strijd is met Gods wetten. En hierbij moogt gij U niet zonder meer laten leiden door het programma van een partij maar ge dient er U wel rekenschap van te geven of de candidaten ook werkelijk het programma van die partij zullen uitvoeren.

Al moogt ge een candidaat kiezen, die naar Uw mening Uw tijdelijke belangen het best zal behartigen, **toch moogt ge hierbij nooit vergeten, dat Gods Rechten en Belangen boven de Uwe gaan.** Daarom zou het een schandelijk bewijs van ontrouw jegens God zijn, als Gij om eigen stoffelijk voordeel door Uw stem medewerkt, dat die candidaten gekozen worden, die bij U bekend staan als vijanden van Uw H. Godsdienst. Gaat daarom gewetensvol na: of de candidaat aan wie gij Uw stem wilt geven, een persoon is die de individuele rechten van de mens zal eerbiedigen ongeacht geloof, ras, nationaliteit en Maatschappelijke positie;

of Uw candidaat zal opkomen voor het behoud van Uw Katholieke scholen en de uitbreiding daarvan;

of hij Uw katholieke instellingen voor de jeugd, ziekenzorg en sociaal werk zal verdedigen en steunen;

of hij zich zal verzetten tegen wetten en instellingen, die in strijd zijn met de christelijke zeden en die de heiligheid van het Huwelijk en het Gezinsleven bedreigen;

of hij moreel sterk genoeg is om zich niet te laten verleiden tot corruptie;

kortom of hij een gewetensvolle man is, die, zoals de H. Vader zegt, voldoende garantie biedt voor de verdediging van de Rechten van God, gezin en maatschappij in overeenstemming met de Wet Gods en de christelijke zedeleer.

Verantwoordelijkheid van de gelovigen.

Beminde Gelovigen! Mogen Wij U nogmaals herinneren aan de vermaning, die Wij in Onze laatste Vastenbrief aan Onze gelovigen meenden te moeten geven:

„Terwijl overal elders Uw katholieke broeders zwoegen en strijden om wat U reeds bezit, te verwerven, zijn er onder Onze gelovigen velen, die geheel onverschillig staan tegenover onze katholiek organisaties en instellingen en die er geen bezwaar in zien om onze tegenstanders toe te staan, het werk, dat met zoveel moeite is tot stand gebracht in Ons Vicariaat, langzaam teniet te doen.

Niet alleen Uw Bisschop, priesters en religieuzen zijn verantwoordelijk voor de bloei van Christus Kerk op de Nederlandse Antillen doch ook de leken. Uw katholieke scholen, hospitalen, wijkverpleging, zorg voor ouden van dagen en gebrekkige kinderen, katholieke pers, opvoedingsgestichten, Jonge Wacht, Verkennerij en alle andere vormen van jeugdbeweging moeten door U allen zoveel mogelijk gesteund worden en het is een strenge plicht tegenover God en Zijn Kerk, dat gij allen, tot welke groep der bevolking gij ook moogt behoren, in die groep Uw katholieke organisaties en instellingen verdedigt tegenover hen, die ze tegenwerken of pogingen in het werk stellen om ze langzaam te doen verdwijnen. Gij hebt thans autonomie en dit is Uw goed recht, dat Wij nimmer willen betwisten; doch dit sluit niet het recht in, de tegenstanders van Christus toe te staan, schade te doen aan Zijn Kerk, waarvan Gij het geluk hebt lid te zijn".

Doel van deze herderlijke brief.

Misschien zijn er die zullen trachten U te doen geloven, dat Uw Bisschop streeft naar politieke macht en zijn invloed wil laten gelden daar waar hij geen rechten heeft.

Dit is een grove onwaarheid. Juist zij, die dit beweren, vormen het grootste gevaar voor het godsdienstig en maatschappelijk leven van ons land en kunnen nimmer Uw candidaat zijn.

Zoals Wij U reeds zeiden, wensen Wij ons niet te mengen in de zuiver tijdelijke zaken van het wereldlijk bestuur. Wij zoeken geen macht. Wij zijn hier om te dienen zoals reeds eeuwenlang Ons Vicariaat het Antilliaanse volk heeft gediend en alles heeft ondernomen om het materieel en geestelijk te verheffen. Al ons werk en al onze instellingen en organisaties hebben geen ander doel dan Uw eeuwig en tijdelijk geluk.

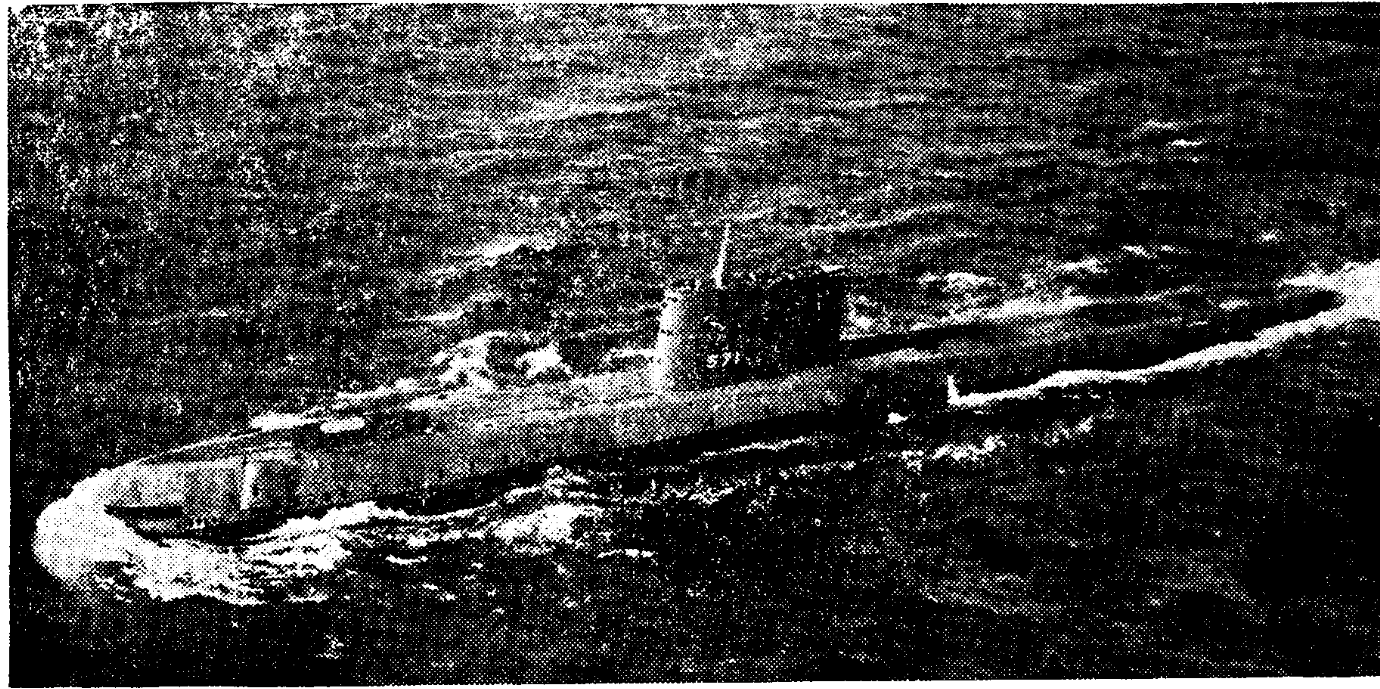
Om dezelfde reden geven Wij U thans Onze raadgevingen in deze Herderlijke Brief. Het gaat alleen om Uw eigen heil als Wij U aantonen wat U bij de komende verkiezingen als goed Christen te doen staat en hoe gij als Christen God en Uw volk het best kunt dienen. Wij zijn verplicht U te waarschuwen voor de gevaren, ook al opdat gij later niet zoudt zeggen: „Wij hebben dit alles niet geweten en voorzien".

Moge de H. Geest U verlichten en versterken opdat Gij aan die candidaat Uw stem zult geven, die geen afbreuk zal doen aan de heilzame geestelijke invloed van Christus Kerk op de Nederlandse Antillen doch er integendeel naar zal streven, dat Ons volk bestuurd wordt „in overeenstemming met Gods Wetten en de Christelijke Zedeleer".

En zal deze Onze Herderlijke Brief worden voorgelezen in alle kerken en kapellen van Ons Bisdom op zondag 17 augustus a.s.

Gegeven te Curaçao de 8ste augustus 1958.

Johannes Michael Holterman
Bisschop van Willemstad.



Een opname van de atoomduikboot „Nautilus", die zo'n gesiaagde tocht volbracht onder de ijskap van de Noordpool.

Gisteren werd in alle kerken van het Bisdom Willemstad de hiernaast gepubliceerde Herderlijke Brief voorgelezen van Z.H. Exc. Mgr J. M. Holterman. Vooraf werd de volgende inleiding gegeven:

„Thans gaan wij een Herderlijke Brief voorlezen van Onze Bisschop, die betrekking heeft op de komende verkiezingen. Maar Monseigneur heeft gevraagd u van tevoren duidelijk te verklaren, dat het doel van deze Brief niet is propaganda te maken voor welke partij dan ook, daar de Kerk aan geen enkele politieke partij gebonden is. Door middel van deze Brief wil de Bisschop, als onze Geestelijke Leider, slechts duidelijk maken hoe wij ALS CHRISTENEN onze stemplicht moeten vervullen".



De kapitein-luitenant W. R. Anderson, kommandant van de Amerikaanse onderzeeboot „Nautilus", die een suksesvolle tocht onder het ijs van het Noordpoolgebied heeft volbracht, arriveerde in Londen. De kapitein-luitenant is intussen door president Eisenhower persoonlijk gedekoreerd. Op de Britse marinebasis Portland voegde kapitein Anderson zich weer bij zijn bemanning. Op de foto: kapitein-luitenant ter zee Anderson bij aankomst op de luchthaven in Londen.

De ramp van de „Hugo de Groot"

Stoffelijke RESTEN van zeven omgekomenen geidentificeerd

Galway. — De heer A. W. Fournier van de Rijksluchtvaartdienst heeft gisteren een bezoek gebracht aan Cork, waar het weerschip, dat gewoonlijk bij het Oceaanstation Julietta ligt, was binnengekomen.

Op dit schip bevonden zich enkele uit de Oceaan opgeviste stoelen van de „Hugo de Groot", stukken uit het plafondpaneel van het vliegtuig en verder een aantal persoonlijke bezittingen, die aan passagiers hebben toebehoord. Al dit materiaal wordt naar Schiphol voor nader onderzoek opgestuurd.

De mogelijkheid, dat de motoren uit het water naar boven kunnen worden gebracht, vormt nog een punt van bespreking tussen de deskundigen, waarover te zijner tijd een beslissing zal worden genomen. Er zijn hieraan namelijk grote technische problemen verbonden, hetgeen duidelijk zal zijn, indien men weet, dat op het gedeelte van de Oceaan, waar de Hugo de Groot moet zijn neergestort, de diepte zeker ongeveer tweehonderd meter is.

De stoffelijke resten van zeven omgekomenen zijn geïdentificeerd. Morgen zullen de dan nog niet geidentificeerde stoffelijke overschotten ter aarde worden besteld op St Mary's kerkhof te Galway. Geestelijken van de Kerk van Ierland, de Methodisten Kerk, de Moslim, de R.K. Kerk en de Rabbijn van Dublin zullen diensten houden. Er zijn diplomatieke vertegenwoordigers van verschillende landen uitgenodigd.

Geschil tussen CHILI en ARGENTINIE opgelost

Buenos Aires. — Het geschil tussen Argentinië en Chili aangaande de soevereiniteit over het eilandje Snipe in het Beagle-kanaal is opgelost, aldus is officieel medegedeeld.

Argentinië en Chili zullen een akkoord sluiten betreffende de soevereiniteit over de eilanden in het Beagle-kanaal ten zuiden van Vuurland, welke voorwerp van geschil uitmaken. Intussen zal men zich van vijandige maatregelen onthouden.

Zoals bekend is dezer dagen op het door de Argentijnen bezet gehouden eilandje Snipe, waarop ook Chili aanspraak maakt, een Chileense vuurtoren afgebroken.

De Argentnijse marinestrijdkrachten op Snipe zullen worden teruggetrokken en men zal een permanente oplossing zoeken voor de vraag aan wie het eilandje zal toebehoren.

Chili bouwde in januari van dit jaar een vuurtoren op Snipe, welke in augustus door een Argentijnse torpedobootjager werd verwoest.

Argentijnse marinestrijdkrachten bezetten later het eiland.

Eerste Amerikaanse maanraket ontploft

Een nieuwe poging zal midden september ondernomen worden

Cape Canaveral. — De eerste Amerikaanse maanraket is gisteren 77 sekonden na de start ontploft. In een officiële bekendmaking werd gezegd: Het experimentele ruimtevaartuig, dat gisterochtend op de Atlantische raketbasis is gelanceerd, is na een vlucht van 77 sekonden ontploft." De oorzaak zal niet bekend zijn voordat de ontvangen gegevens zijn onderzocht, aldus de bekendmaking.

Er werd aan toegevoegd, dat op een later tijdstip een nieuwe poging zal worden gedaan een maanraket te lanceren.

Toen de ongeveer 27 meter lange Thor-Able-raket zich om 13.18 uur Nederlandse tijd van de lanceerbasis van Cape Canaveral verhief, was niets wat er op duidde, dat de proef niet zou slagen.

De raket, die 52 ton woog, ging langzaam omhoog onder het uitstoten van een enorme gele vlam en witte stoom. Veertig sekonden lang steeg de raket steeds sneller recht omhoog, vervolgens boog zij enigszins af in noordoostelijke richting.

Na 70 sekonden kon men zien, dat de eerste trap zich losmaakte van de andere, die de ruimtevaart zouden voortzetten. Een witte rookwolk werd zichtbaar en toen kwam het nieuws, dat de eerste poging van de mens uit de boeien van de aarde te breken, was mislukt.

De vlucht had 77 sekonden geduurd.

De mislukking betekent, dat er vóór september geen andere poging kan worden ondernomen. Men moet namelijk wachten totdat de maan en de aarde weer dicht bij elkaar zijn.

Indien er zich een technische moeilijkheid zou hebben geopenbaard bij het aftellen, zou vandaag een nieuwe poging zijn gedaan.

De mislukking kwam niet onverwacht. Ambtenaren van het ministerie van defensie hadden voor het lanceren gezegd, dat de kans op sukses één op tien was.

De toeschouwers in de omgeving van Cape Canaveral hebben niet kunnen zien, dat de Amerikaanse maanraket ontplofte. Tweeëneenhalve minuut na het lanceren meenden zij nog, dat de raket haar reis voortzette. Zij verkeerden in de mening, dat de uitlaatgassen te zien waren.

In de kontrôle-kamer daarentegen was het anders. Daar ontving men 77 sekonden lang helder en duidelijk de signalen van de raket. Toen was het afgelopen.

De eerste trap was een „Thor", de tweede een gewijzigde „Vanguard" en de derde een geheel nieuwe vast-brandstof-raket, die nog niet eerder was beproefd.

Ambtenaren van het ministerie van defensie te Washington hebben later vernomen, dat er in de „Thor" iets niet goed heeft gewerkt. De ontploffing, die op 15 km. hoogte geschiedde, is niet teweeggebracht door een signaal van de grond, zo zeiden de ambtenaren.

Roy Johnson van het bureau voor gevorderd wetenschappelijk onderzoek bevestigde dit. **Hij voegde nog aan zijn verklaring toe, dat een poging om een mens naar de maan te sturen, waarschijnlijk een miljard dollar zal kosten.**

Generaal Schriever, die belast is met de leiding van het maanplan van het ministerie van defensie, zeide, dat verondersteld wordt, dat de ontploffing het gevolg is van een lek in of breuk van een brandstofleiding. Het zal ongeveer een week duren voordat de oorzaak definitief kan worden vastgesteld, aldus Schriever.

De grootste prestatie van de proef was, aldus generaal Schriever, dat men erin is geslaagd de raket slechts een paar minuten na het vastgestelde tijdstip, 13.14 te lanceren. De raket verhief zich om 13.18.

Generaal Schriever voegde hier nog aan toe, dat het volgende schot op de maan op of omstreeks 14 september afgevuurd zal worden.

Duikers hebben 18 meter onder de oppervlakte van de Atlantische Oceaan stukken van de eerste trap van de raket gevonden.

De opsporingen worden voortgezet om zoveel mogelijk stukken te kunnen onderzoeken.

Tass heeft gisteren vijf regels zonder commentaar gewijd aan de mislukte poging van de Amerikanen om een maanraket te lanceren.



Rudy Plaate ontvangt uit handen van de heer H. Dennert de eerste prijs voor zijn inzending voor de prijsvraag, uitgeschreven door Radio Nederland Wereldomroep ter verkrijging van Westindische dans- en liedmelodieën voor bewerking door europese ensembles. Zijn inzending was getiteld: Marciano.



Zaterdag werd de 95ste verjaardag gevierd van de Restauratie van de Republica Dominicana. Na een plechtig Te Deum in de kerk van Pietermaai werd een heildronk uitgebracht in La Casa Dominicana, waarbij een uitgelezen gezelschap van autoriteiten aanwezig was. Op de foto: de heer Rafael Polanco G. tijdens zijn toespraak.

„TELEGRAAF - FLITSEN"

Radio Caribe brengt Nederlands provinciaal nieuws

Willemstad. — Sinds 1 augustus heeft Radio Caribe een nieuwe rubriek „Telegraaf-flitsen" aan haar ochtend programma „vrolijk ritme" (van 11.00 — 12.00) toegevoegd.

„Telegraaf-flitsen" zijn nieuwsberichten uit de Nederlandse provincies, die, zoals de omroeper het aankondigde, op zichzelf niet Wereldschokkend, maar „prettig om-te-weten" zijn; immers, de Nederlandse gemeenschap op de Antillen is afkomstig uit alle windstreken in Nederland. En is het niet interessant om iets te horen uit eigen omgeving, hetzij uit Middelburg, Oss, Harlingen of waar dan ook?

Dit ochtend programma is speciaal afgestemd op de Dames, en zo hoorden wij b.v. nieuws over de laatste mode van het Parijse huis „Dior" berichten over mogelijkheden in Zwarte Riek's cabaret: „'t Uitje", een juwelen-diefstal in Amsterdam; weerberichten; de melk bezorgingseljende in het Oosten des lands enz., enz. Inderdaad.... niet Wereldschokkend, maar „prettig om-te-weten".

De reacties op dit nieuws bleven dan ook niet uit. Vele luisteraars zitten thans om half 12 aan de radio met de hoop dat zij iets uit eigen omgeving zullen horen. Het ligt thans in de bedoeling ook 's-avonds „Telegraaf-flitsen" uit te zenden met o.a. financieel- en sportnieuws, hetgeen mogelijk wordt gemaakt door de zeer gewaardeerde medewerking van het Amsterdamse dagblad „De Telegraaf" dat voor de snelste overbrenging naar de Nederlandse Antillen zorg draagt.

Wij zijn van mening dat, zoals reeds gebleken is, de Nederlandse gemeenschap deze nieuwe service van **Radio Caribe** op prijs weet te stellen.

EXAMENS

Willemstad. — Uitslag van de op 14 en 31 juli en 7 en 8 augustus 1958 op Curaçao en Aruba gehouden eksamens voor de akte hoogduits • l.o. Geëksamineerd 16 kandidaten; teruggetrokken na het schriftelijk gedeelte 8; geslaagd 8, t.w. mej. D. Mook en de heren M. C. Quivooy, P. A. van Tilborg, G. A. J. Verkoijen, W. J. de Boer, H. P. Bongers, G. M. van der Hilst, J. G. M. van Wegberg.

Oranjestad. — Hieronder de uitslag van de op 23 en 29 juli 1958 op Aruba gehouden Vakeksamens voor benoembaarheid tot Kommies der Belastingen 2e klasse. Geëksamineerd 33 kandidaten; teruggetrokken 2; afgewezen 8; geslaagd 23, t.w. de heren C. A. Marquez, G. I. Scharbaay, F. Chirino, P. Tromp, R. E. Williams, Ch. B. Paula, F. M. L. van Ierland, J. V. Irausquin, A. K. Ollivierre, L. Donata, M. A. Nagele, F. V. Abath, A. A. Figaroa, C. J. Julen, N. I. Lacle. J. M. de Cuba, E. Geerman, Ch. O. Groeneveldt, C. A. Albertus, C. D. M. P. Hassell, F. V. Koolman, J. A. Richardson, M. A. de Windt.

Willemstad. — Uitslag van de op 29 juli en 6, 7, 8 en 9 augustus 1958 op Curaçao gehouden Vakeksamen voor benoembaarheid tot Kommies der Belastingen 2e klasse was als volgt: Geëksamineerd 41 kandidaten; afgewezen 6; geslaagd 35, t.w. de heren C. C. Devere, J. V. Ocalia, C. Isberta, L. J. Doran, R. C. Fraai, K. R. S. Harris, R. F. Istatia, M. S. de Lima, A. A. Jacobus, A. P. Lou- [illegible] J. C. Eisden, D. R. Janzen, J. P. Martina, G. A. Paulietta. M. F. Vinck, J. O. Wawoe, J. C. Cijntje, J. C. Lard, S. W. R. Winklaar, R. N. de J. van Eps, C. M. Martis, H. van Bruggen, N. F. Cannister, W. G. Wanga, V. V. Janzen, L. A. Casper, M. A. Cooper, R. Lodrigo, C. H. Craane, S. A. S. Rodriguez, H. R. Jansen, J. H. Puriel, J. J. Felix, H. E. G. Goilo.

Willemstad. — Uitslag van het op Curaçao in februari, april en juli 1958 gehouden eksamen voor leerling-analist medische richting. Geëksamineerd: 6 kandidaten; afgewezen 4; hereksamen 1; geslaagd 1, t.w. mej. J. K. ten Veen.

Santa Paula komt donderdag

Willemstad. — De „Santa Paula" wordt op donderdag 21 augustus op Curaçao verwacht en vertrekt nog dezelfde dag naar Aruba.

Turkse minister te New naar Ankara ontboden

Ankara. — De Turkse minister van buitenlandse zaken, Zorloe, die te New York de debatten in de algemene vergadering der V. N. bijwoont, is dringend naar Ankara ontboden in verband met de ontwikkeling van de kwestie-Cyprus. Hij wordt vandaag te Istanboel verwacht, waar zich reeds enkele dagen de Turkse premier bevindt.

Er zal na zijn terugkeer ongetwijfeld een belangrijke verklaring worden afgelegd naar aanleiding van het besluit van Engeland om het plan tot regeling van de kwestie-Cyprus in toepassing te brengen.

Nieuws van de Crediet Unions

Veel werk op Curacao vindt weerklank in het buitenland

De beweging der Credit Unions op Curaçao, waarover wij enige weken geleden schreven, begint waardering te krijgen in het buitenland, nu ook daar dit nieuws doordringt.

Mr A. A. Bailey, vertegenwoordiger voor het Caraïbisch gebied van de CUNA (Credit Unions National Association), afdeling Internationale Betrekkingen, heeft aan de vier op Curaçao bestaande Credit Unions — t.w. San Hosé (Wacao), Santa Famia, Santa Ana (havenarbeiders) en Sagrado Curazon (Dominguito) — laten weten, dat hij in de laatste week van augustus naar Curaçao zal komen om gewenste informaties te geven en zijn hulp aan te bieden, waar dit nodig mocht blijken.

In het maandblad van de CUNA „The Credit Union Bridge" van augustus 1958 troffen wij onder de kop „Berichten" nog het volgende aan: „Crediet Unions can start under a tree. A movement started in a club meeting under a tree in the Dutch West Indies in 1953 has resulted in three Credit Unions and two more being organised".

LEZERS LUCHTEN HUN HART

Politieke Propaganda door Brievenbestellers

(Buiten verantwoordelijkheid der) Redaktie)

Mijnheer de redakteur,

Door een toeval hoorde ik gisteren van twee verschillende kennissen, dat er in de vorige week bij het bezorgen van politieke blaadjes van de oppositie en ook bij het brengen van de stembiljetten, gescholden werd op deze partijen en aan de huisbewoners werd aangeraden om maar toch op de D.P. te stemmen. Onbeschaamd, vind ik.

Deze bestellers doen er wèl aan eraan te denken:

1. dat zij als burgers een partij mogen aanhangen, doch bij het oefenen van hun beroep geen propaganda mogen maken voor enige partij;
2. dat zij hun brood verdienen via de belastinggelden van alle burgers van alle partijen;
3. dat zij de goede naam schaden van het brievenbestellerskorps, dat in de afgelopen jaren een goede naam heeft verworven als plichtsgetrouwe ambtenaren.

Door soortgelijke systemen wordt de naam van dit korps in diskrediet gebracht, wat jammer zal zijn voor de overige leden.

Met dank voor de verleende plaatsruimte,

Scipio

Causerie over cultureel leven in Suriname

Willemstad. — Hedenavond zal de heer René de Rooy onder auspiciën van de vereniging Spes Patriae in de club J.P.F., aanvang 20.15 uur, een causerie houden over „Het cultureel leven in Suriname". Behalve leden van Spes, J.P.F. en Wie Eegie Sanie, zijn belangstellenden van harte welkom.

„LA FORZA DEL DESTINO"

Heden- en morgenavond draait er in het Roxy-theater de film „La Forza del Destino", de prachtige opera van Verdi met zijn onsterfelijke melodieën, op het witte doek. De hoofdrollen worden gespeeld door Nelly Corradi, Gino Sinimberghi, Tito Gobbi, Guilo Veri en vele anderen.

De zang in deze film is van Tito Gobbi, Caterina Mancini, Galliano Masini, [illegible] Elmo, Guilo Neri en Vito de Taranto.

Horde van St. Thomas de Aquinogroep werd geïnstalleerd

Willemstad. — Gisteren werd de horde van de St Thomas de Aquinogroep te Soto geïnstalleerd. Vertegenwoordigers van alle groepen van de Katholieke Verkenners waren bij deze plechtigheid aanwezig. Ook de diocesaan commissaris Tirso Sprockel en Luis de Lannoy gaven blijk van belangstelling.

In de kerk waren alle leiders en leidsters aanwezig. Vanuit de preekstoel heette pastoor Wolters iedereen welkom en sprak de welpen, leiders en leidsters toe.

Na de heilige Mis verzamelde eenieder zich rondom de vlaggemast. Eerst werd de verkennerswet voorgelezen, waarna de horderoep volgde. Nadat Akela Valeria Koeyers door de D.C. Sprockel was geïnstalleerd, was het de beurt van de welpen, die toen door Akela Koeyers werden geïnstalleerd.

Het was hopman E. A. Victoria, die de welpen toesprak en hen tevens goede raad gaf.

D.C. Sprockel richtte zich vervolgens tot de leidsters en de welpen en wenste de Akela geluk met de nieuwe horde.

Na een kort slotwoord van hopman Victoria vertrokken de leiders en leidsters naar het huis van Akela Koeyers, waar er verder tot laat in de middag gefeest werd.

Een speciaal woord van lof komt Akela Norma van de Bies toe, die de leidsters bij de opleiding geholpen heeft.

AGENDA

West-End:
„Uranium Boom" om 7 en 9 uur n.m.

Cinelandia:
„Hora y media de Balazos" om 7 en 9 uur n.m.

Roxy:
„La forza del Destino" om 7 en 9 uur n.m.

Caribe.
Julieta om 8 uur n.m.

Wit Gele Kruis:
Kantoor: tel: 23773
Zuster Caprino. tel: 23526.
Zuster Veeris

EMMASTAD

WACHTDIENSTEN

C.P.I.M.

Telegram Afdeling:
kantoor open 07.00 — 23.00 tel. 2307. J.J. Roos 23.30 — 07.00 tel. 3209, b.g.g. tel. 2400

Personeel Afdeling:
12.00 u. t/m 12.00 u. J.D. Plantijn tel. 43351, Punta Cardónweg, Weis afó. B.g.g. nadere inl. tel. 2400.

Materialen Dienst.
H.C. Engelsman tel. 4504.

C.S.M.

Rederij-Scheepsagentschappen.
G.H. van Leeuwen tel. 2054.

Ued Atdeu [illegible]
16.30 — 1.00 tel. 2276/2098; van 1.00 — 07.30 A. de Kater tel. 2096

Theater Asiento:
„Geen voorstelling".

Met blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje

INGE

INGEBORG LOUISE

H. A. Müter
J. M. J. Müter-Breshamer
Yolanda

Curaçao, 16 Augustus

Op 15 Augustus j.l. overleed plotseling te Boston, Mass. U.S.A., onze dierbare echtgenoot, vader, broer en oom, de heer

Alex Curiel

De begrafenis zal plaatsvinden op Dinsdag, 19 Augustus 1958 om 4.30 uur n.m. vanaf het Sterfhuis Scharlooweg 130 naar de Israëlietische begrafplaats op Berg-Altena.

Namens de familie:
RENÉ MORENO
ERNEST C. HENRIQUEZ
ELIAS M. CURIEL

Met leedwezen maken wij bekend dat onze Directeur, de Heer

ALEX CURIEL

d.d. 15 dr. te Boston, V.S., is overleden.
Zijn nagedachtenis zal bij ons steeds in hoge ere blijven. Moge hij in vrede rusten.

18 Augustus 1958.

MADURO & CURIEL'S BANK

Met diep leedwezen geven wij kennis van het plotselinge overlijden te Boston, Mass. U.S.A. op 15 Augustus j.l. van onze Hoofddirecteur, de Heer

Alex Curiel

Zijn nagedachtenis zal bij ons steeds in ere blijven.

Directie van:

MORRIS E. CURIEL & SONS, N.V.

THE YELLOW HOUSE, N.V.

ARUBA TRADING COMPANY, ARUBA

Hiermede vervullen wij de droeve plicht kennis te geven van het plotseling overlijden van onze Hoofddirecteur de Heer

Alex Curiel

te Boston, Mass. U.S.A. op 15 Augustus j.l.

Zijn nagedachtenis zal bij ons steeds in ere blijven.

Directie van:

MORRIS E. CURIEL & SONS, S.A.
Caracas, Venezuela.

MORRIS E. CURIEL & SONS MARACAIBO, S.A.
Maracaibo, Venezuela.

C.A. VENEZOLANA DEL ORIENTE (EVECO)
Puerto La Cruz, Venezuela.

Het onderwijs is het grootste nationale probleem in Brazilië

Bisschoppen waarschuwen tegen te grote staatsbemoeienis en te sterk nationalisme

Goiana-Brazilie. — Onlangs hebben de bisschoppen van Brazilie hun vierde jaarlijks conferentie besloten met een waarschuwing tegen overdreven nationalisme en een oproep tot bestrijding van het analfabetisme. Deze bisschopsconferentie bracht drie kardinalen en 83 bischoppen bij elkaar voor een discussie over de grote problemen waarvoor de kerk in Brazilie staat. Zij stond onder leiding van Kardinaal Carlos Carmelo de Vasconcellos Motta, aartsbisschop van Sao Paolo.

Op het eind van de conferentie die een week duurde, gaven de deelnemers een gezamenlijke verklaring uit, waaruit zij aandrongen op doeltreffende maatregelen om een eind te maken aan het analfabetisme in Brazilië en een beroep doen op de regering om het aantal scholen te vermeerderen, het peil daarvan op te voeren en de bijzondere instellingen van onderwijs grotere vrijheid te geven.

De verklaring geeft ook bezorgdheid te kennen over de uitbuiting van de arbeiders in de industrie en het gebrek aan konstruktieve programma's van de diverse politieke partijen in Brazilië.

Tevens werd een resolutie aangenomen, waarin de gelovigen worden aangespoord de gebeden bij het toedienen der Sakramenten van het Doopsel, het Huwelijk en het Heilig Oliesel in het Portugees te bidden Nieuwe gebedenboeken, die de rituele teksten in het Latijn en in het Portugees bevatten en door de heilige Stoel zijn goedgekeurd, zijn in voorbereiding en zullen spoedig door het gehele land verspreid worden om zodoende een beter begrip van de sakramenten onder de gelovigen te helpen verspreiden.

Het voornaamste onderwerp echter was de bespreking van het onderwijs.

„Boven aan de lijst van de nationale vraagstukken staat de kwestie van de opvoeding van het volk, het onrustbarend percentage analfabeten (51,4 procent) en het gebrek aan scholen". De bisschoppen zeggen verder,. dat de niet-gerechtvaardigde bemoeienis van de staat in zake van onderwijs de oorzaak was van de schoolkrisis. Zij legden de nadruk op de eerdere rechten van het gezin in de opvoeding.

„Opvoeding is de taak van het gezin. De School is een uitbreiding van het gezin, daar de levensidealen, de zedelijke en godsdienstige begrippen en de kern van tradities die de continuiteit van de geschiedenis waarborgen, behoed en overgeleverd worden door de school wanneer zij de krachten van het gezin vertegenwoordigt. Het is noodzakelijk een grens te zoeken voor de interventie van de staat in zaken van onderwijs in Brazilie, om een cultuur te redden die bedreigd wordt door uniformiteit. Het moet ons van het hart dat de regeringsbemoeienis de oorzaak is van de middelmatigheid van onze scholen voor vervolgonderwijs."

Het probleem van de uitbuiting van de arbeidsklasse besprekend zegt de verklaring dat onrecht en onderdrukking gewone practijk zijn in de zaken- en industriewereld en de verspreiding van het de boodschap van het Evangelie belesseren. Er moeten onmiddellijk stappen genomen worden om deze toestand te verbeteren daar de vooruitgang en de drang naar economische ontwikkeling die over het land gaan ook ten bate van de arbeidende klasse moeten komen."

„De Kerk preekt eensgezindheid tussen de klassen. Het is echter nodig dat haar woorden niet voor onoverkomelijke hinderpalen komen te staan in de geesten van degenen die de opeenhoping der materiele goderen in hun hand hebben.

Het doet ons leed te denken aan de miljoenen landarbeiders die reeds hulp zouden hebben moeten ontvangen door goed omlijnde programma's van sociale en opvoedkundige hervorming. Een gunstig klimaat zou men hebben moeten scheppen voor de landbouwhervorming die aan onze deur klopt. Terwijl wij wachten op deze hervorming is het een dringende eis dat wij onze houding wijzigen tegenover de landelijke bevolking die verspreid is over ons uitgestrekt land."

De Bischoppen stellen dan hun program voor om de toestand van de arbeidende klassen te verbeteren. Het wil maatregelen voor de verbetering van de sociale omstandigheden en de toestand van het onderwijs van de landelijke bevolking: technische en financiele bijstand aan de bezitters van kleine en middelgrote gronden; doeltreffende leiding en controle van de inwendige migratie.

Wat het politieke leven betreft drukken de bisschoppen hun bezorgdheid uit over de stijging van het aantal politieke partijen, die geen constructief program opstellen. Zij protesteren tegen de kieswet die het lijstenstelsel vaststelt, daar „dit iemand dwingt personen te kiezen die hij niet wenst."

Zij gaven ook een „woord van goede raad" omtrent de nationalistische beweging die in het land heerst.

„Wij zijn voor alles in de nationalistische beweging, wat onze basisindustrieen verbetert, de waarde van onze natuurlijke rijkdommen verhoogt, onze levenstandaard op beter peil brengt, onontwikkelde gebieden opent voor exploitatie, het bereiken van economische onafhankelijkheid bevordert, het nationaal inkomen vermeerdert en een bron is van politieke waardigheid. Wij ondersteunen een gezond en evenwichtig nationalisme, dat iedere vorm van slavernij, hetzij kapitalistische of marxistische verwerpt. Wij wijzen op de noodzaak van vreedzame internationale samenwerking, met eerbieding van onze souvereinteit.

Echter veroordelen wij het extreme nationalisme dat geexploiteerd wordt als een acute vorm van kollektief egoisme. Wij veroordelen het economisch imperialisme dat een vertegenwoordigt en een afstand betekend van nationale zeggenschap.

Wij veroordelen ten sterkste het Sovjet imperialisme. De ervaring van marxistische infiltratie in China en in de zogenaamde volks democratieën blijkt dat dit de misleidende mantel is voor een wredere vorm van (N.C.).



Tijdens de pelgrimage van de parochianen van St Franciscus hielde de Z.E. pastoor Kranwinkel van Paradera de predikatie. Rechts staat pastoor Burgemeester.



Pater Kruidenberg is ook op de nieuwe Superfair ten bate van de Fatimakerk de bezielende leider. Gisteravond inspekteerde hij alle stands en attrakties en hielp mede, als de drukte zich plotseling op één punt concentreerde. Hierboven kontroleert de pater de nieuwe attraktie, autoraces, die men speciaal voor deze fair in Amerika bestelde.

Zwitserse psycholoog JUNG: Vliegende schotels bestaan

Bern. — Vliegende schotels bestaan. Zij worden bestuurd door wezens die met mensen overeenkomen. Mochten zij van buiten de aarde komen, dan zou dit betekenen dat daar ergens wezens zijn die technisch op een veel hogere trap staan dan de mensen. Dit is een conclusie van de Zwitserse psycholoog dr. Carl Jung. Hij zegt dat de waarnemingen van vliegende schotels niet door psychologische beïnvloeding tot stand komen, maar een feit zijn.

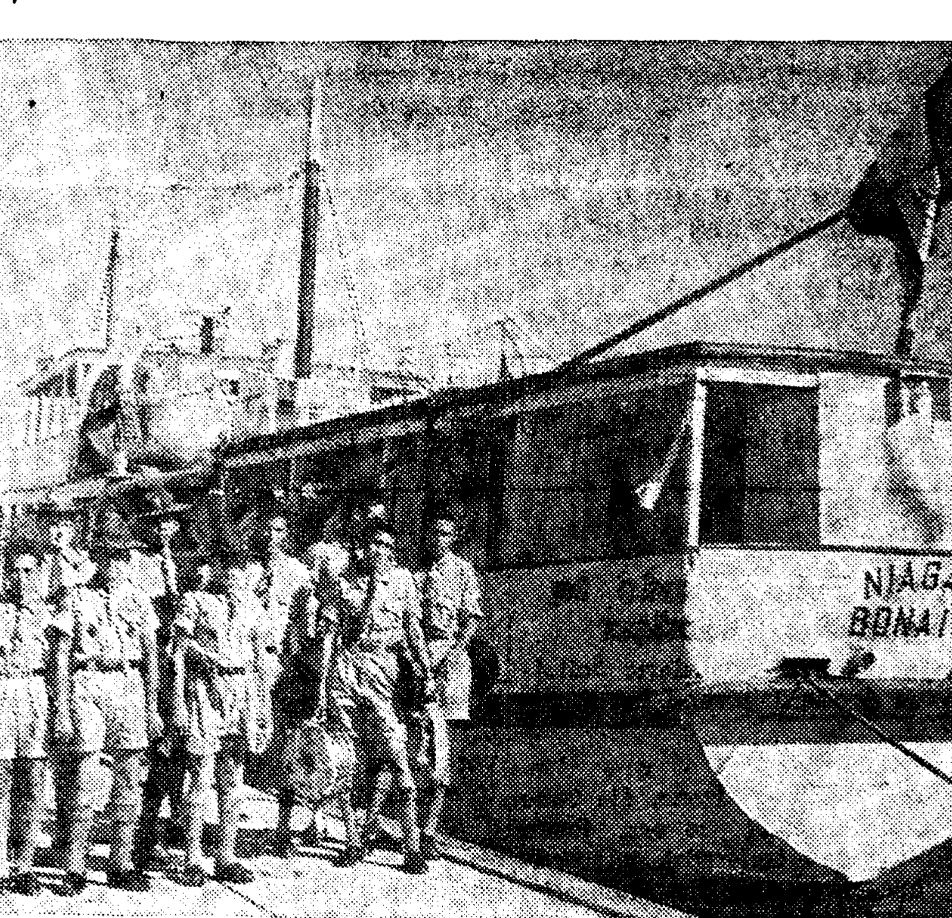
Nog niet zo lang geleden verklaarde diezelfde mijnheer Jung dat de vele „waarnemingen" van vliegende schotels juist alleen waren te verklaren door massa-suggestie.... M.a.w. als iemand een vliegende schotel meende te hebben gezien volgden gehele reeksen van personen die eenzelfde verschijnsel dachten te hebben gezien.

—:—

Tokio. — Bij de 113 Japanse zeelieden, die aan intensieve straling tengevolge van een Amerikaanse atoomproef zouden hebben blootgestaan, heeft men geen nadelige invloed van de straling kunnen ontdekken.



Een opname tijdens de basketball-wedstrijd C.L.D. — Curaçaose A-selektie die door de Surinaamse kampioen met 52—38 gewonnen werd.



Aan boord van de „Niagara" maakte een aantal padvinders van de St Hyacinthusgroep op Aruba, onder leiding van hopman Meelis, een voorspoedige reis naar Bonaire. Gistermorgen werd bericht ontvangen van een goede aankomst. Op Bonaire wordt gekampeerd op de plantage Santa Barbara.

SPAGHETTI - MUSEUM IN ITALIE

Rome. — Bij de vele musea die Italië reeds heeft, is er weer een gekomen, aldus bericht U.P.I. Het is gewijd aan een Italiaans eten: spaghetti. Het museum is officieel geopend te Pontedassio in aanwezigheid van vertegenwoordigers van Kerk, overheid en kunst. Vooral kunstenaars gaven van hun belangstelling blijk, want zij gaven de stoot tot de oprichting van een „Spaghetti-museum".

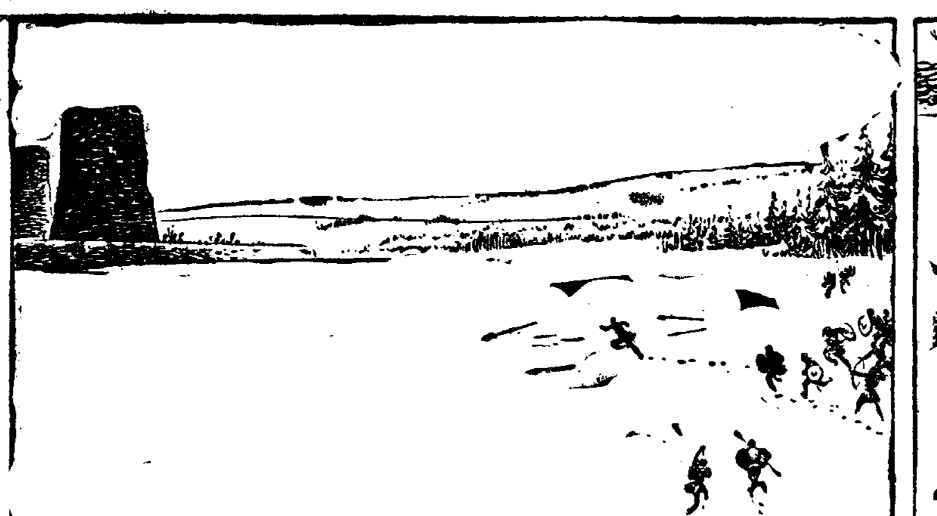
Alles wat men kon vinden dat betrekking heeft op spaghetti, heeft men in de woning van een bekende spaghetti-fabrikant bijeengebracht, van kookboeken, foto's en schilderstukken die op spaghetti betrekking hebben en decreten uit 1602 waarin de prijzen van spaghetti worden vastgesteld, tot boeken waarin alles te lezen valt over de geschiedenis van spaghetti.

In deze boeken staat onder meer — hetgeen de Italianen niet zo prettig in de oren zal klinken, — dat de Chinezen zevenhonderd jaar geleden voor het eerst spaghetti maakten. Dit heeft de ontdekkingsreiziger Marco Polo verteld.

Een van de schilderstukken in het museum is van Barberousse. Hij beeldt een poes af die met spaghetti een muis tracht te vangen. Van Jean Bollus is er een doek waarop een dikke vrouw de spaghetti hanteert als een springtouw, om gewicht te verliezen.

ERIC DE NOORMAN — DE GROTE BESLISSING







48-40 Zonder zich ook maar één moment te bedenken, stormt Eric voort, recht op de piraat toe. Hij slaat de half opgeheven speer opzij en loopt de man onderstenboven. Vlak naast hem slaat een speer in de grond, van links en rechts klinken hollende voetstappen, maar de Noorman raast door, de open vlakte op in het volle gezicht van zijn talloze vijanden. Ondanks de koude parelt het zweet hem op het voorhoofd. Hij hoeft niet om te kijken om te weten, dat hij gevolgd wordt; pijlen suizen rakelings over en langs hem heen, hier en daar glijdt een speer door de sneeuw. Nog nooit tevoren heeft Eric zo gerend, nog nooit leek hem een afstand zo eindeloos lang. Zijn blikken hechten zich vast aan de hoge wallen van Dun Durrah, waar talloze open ogen zijn doldrieste doorbraak angstig gadeslaan. Als het hem maar gelukt, binnen schotsafstand van Aranrods krijgers te komen, is hij veilig. Het geluid van de voetstappen achter hem verflauwt, reeds meent hij zijn doel bereikt te hebben, dan voelt hij een doffe klap hoog tegen zijn linkerschouder.... een felle pijn.... Alles draait voor zijn ogen

Hij hoort een schelle kreet en meent een ogenblik wazig het gezicht van Halfra tussen de krijgers op de muren te zien. Hijgend strompelt hij nog enige stappen voort, dan knikken zijn knieën onder hem ineen en hij zak weg in het zachte, smetteloze sneeuwdek.

Dr. Eisele de schrik van „het rivier" in Buchenwald

Gevangenen waren dodelijk beangst voor een injectie — Wat ging men met hen doen, „abspritzen"?

(Van een speciale medewerker in Nederland)

De Hollanders die het met de Duitse taal zo nauw niet namen, spraken van „het rivier". Het moest natuurlijk zijn „Das Revier". Na jaren vervagen de herinneringen aan de kamptijd, maar sommige ervaringen behouden een merkwaardige scherpte in het geheugen. Ik hoorde over „het rivier" al heel gauw nadat we waren aangekomen in het „kleine Lager" van Buchenwald. Met negen man op twee britsen hingen wij, drie hoog, de absurde belevenissen te verwerken van het transport naar en het entree in het concentratiekamp. Een jonge Nederlander, die al langer gevangen zat, kwam bij ons z'n kampervaring luchten. Een praatzieke kwast, maar groen als we waren dronken we alles in wat hij ons vertelde over het leven in deze slavenstad. Er waren kapo's en blokoudsten, er was een crematorium, een bioscoop en een bordeel en: we hebben ook „het rivier" als je niet oppast, dan maken zij je daar af. Het klonk overdreven, maar was hier iets te dwaas om het niet voor mogelijk te houden? Twee dagen later werden we in de quarantaine-barak met veel gebrul aangespoord ons naakt in de sneeuw te begeven. Om weer terug te komen in de barak moest men een man van het „Revier" passeren, die een injectie zou geven. De methode werkte feilloos: je kon bezwaarlijk zonder kleren blijven rondwandelen bij zoveel graden vorst en je moest dus wel onder de injectienaald door. Op dat moment beving ons echter niet zozeer de schrik voor een longontsteking als wel voor die injectie; wat ging men met ons doen —„abspritzen"?

Achteraf bleek, dat er niets bijzonders aan de hand was. De man van het rivier was een medegevangene en er werd rigoureus gezorgd, dat niemand zich aan zijn spuitje kon onttrekken omdat het een injectie was tegen vlektyphus. Het was 1943; het Derde Rijk kon z'n slaven beter als arbeidskrachten gebruiken dan ze zomaar af te maken. Dit laatste konden wij op dat moment echter nog niet zo goed overzien. Voor ons was er alleen maar de angst, dat de injectie geen heil, maar verderf zou brengen.

Ik moet aan deze kleine gebeurtenis terugdenken wanneer ik in het proces tegen Gerhard Martin Sommer, de beul van Buchenwald, de naam zie opduiken van dr. Hans Eisele. Ik heb hem zelf niet gekend, maar ik heb iets van zijn duivelse geest ervaren in de angst dat een medicus in plaats van een redder een vermoorder van het leven zou zijn. In de ziekeninrichting van Buchenwald zijn onvoorstelbaar goede dingen gepresteerd, maar tezelfdertijd was dit „Revier" een instelling die tot aan de bevrijding mede de mogelijkheld bood tot een infernaal spel met het leven van de gevangene. Wij hebben onze huiver voor „het rivier" overwonnen, doch alleen bij de gratie van het feit, dat de doorsnee-gevangene zich per slot van rekening toch nog geen beeld kon vormen van de misdaden, waartoe de artsen van de SS in staat waren.

Obersturmführer Eisele is een van de grootste schurken geweest zo niet de grootste, die in het rivier geëxperimenteerd hebben. De gezaghebbende schrijver Eugen Kogon, ex-gevangene van Buchenwald, vermeldt in zijn boek „Der SS-Staat", dat dr. Eisele, omdat hij zich verder wilde bekwamen in zijn vak, herhaaldelijk vivisecties verrichtte op levende gevangenen, die hij nadat de proeven genomen waren, vermoordde. Hij pikte zijn slachtoffers willekeurig op in de straten van het kamp, gaf ze apomorphine-injecties en vermaakte zich dan ten zeerste met de uitwerking daarvan. Zonder dat er enige noodzaak toe bestond voerde hij bij gevangenen operaties en amputaties uit, een en ander zonder narcose.

In het bijzonder is Hans Eisele opgetreden tegen Nederlandse Joden. In het begin van 1941 kwamen er 389 Joden uit Amsterdam en Rotterdam naar Buchenwald. Zij waren slecht bestand tegen het ruwe klimaat in het kamp, maar SS-Obersturmführer Eisele kondigde voor deze groep gevangenen „Reviersperre" af: er mochten geen Joden in de ziekenzalen worden opgenomen en degenen die reeds opgenomen waren, kregen ofwel een spuitje waardoor ze meteen stierven ofwel ze werden genezen verklaard. De overlevenden werden overgebracht naar Mauthausen, waar zij het in de steengroeve zo hard te verduren hebben gekregen, dat geen hunner dit kamp doorstaan heeft. Van deze 389 gevangenen is er maar één in leven gebleven. Het is Max Nebig. Hij ontkwam aan het transport naar Mauthausen „dank zij" een van Eisele's vloekwaardige experimenten: er werd een sectie op zijn maag verricht. Na deze onderneming zou Nebig het beruchte spuitje krijgen. De Kapo van het „Revier" wist hem echter een onschadelijke injectie toe te dienen; de „stervende" werd weggevoerd naar de t.b.c.-afdeling, die de SS-er uit vrees voor besmetting zelden of nooit bezocht. Max Nebig is hier ondergedoken gebleven tot 1945.

Een trieste reputatie heeft dr. Eisele zich ook verworven door zijn optreden tegen t.b.c.-patiënten. In de zomer van 1941 kwam hij plotseling tot de bevinding, dat er nu wel genoeg t.b.c.-lijders waren in Buchenwald. Hij begon systematisch de gevangene die aan deze ziekte leden, uit te roeien; zij kregen met hele groepen tegelijk evipannatrium-injecties. Een panische schrik verspreidde zich onder de zieken. Het rivier, steeds een terrein, waarop zich de wonderlijkste manipulaties voltrokken,. werd meer dan ooit het centrum van een levendige activiteit, gericht tegen de SS. In die dagen gebeurde het, dat gevangenen, die zich in hun argeloosheid aanmeldden voor opname, in hun eigen belang door mede-Häftlinge bruutweg naar buiten werden gesmeten. Bij deze t.b.c.-actie zijn minstens 300 mensen vermoord.

Dit is dr. Hans Eisele. Het is een krankzinnige gedachte, dat deze veelvoudige moordenaar, nadat hij tweemaal ter dood veroordeeld werd, spoedig toch weer op vrije voeten is gekomen en dat hij in München zelfs vrijelijk een praktijk heeft kunnen vestigen. Hij moet wel een vaste hand hebben in het geven van injecties, in het opereren en het amputeren........

Theatraal en onwerkelijk doet het thans aan wanneer men de tekst herleest van de verklaring die op 19 april 1945 door de overlevenden van het concentratiekamp Buchenwald op de appèlplaats van dit kamp met een eed werd onderstreept tijdens een bijeenkomst ter herdenking van de overledenen. „Wij anti-fascisten (het woord was toen nog niet besmet) van Buchenwald, bijeengekomen om te eren 51.000 mensen die hier zijn doodgeschoten, opgehangen, vertrapt., geslagen, verstikt, uitgehongerd, vergiftigd en gemarteld, wij die machteloos hebben toegezien bij de bestialiteit der nazi's, wij zweren voor de gehele wereld, dat wij de strijd tegen het nazi me niet zullen opgeven voor de schuldigen tot de laatste man terecht zullen hebben gestaan". Theatraal en onwerkelijk, jawel. Maar dertien jaar geleden waren dit geen „grote woorden", doch de uitdrukking van een vast besluit. Er moest recht worden gedaan.

Toen na de bevrijding van Buchenwald de SS-ers die men had kunnen grijpen, tussen een dichte haag bevrijde gevangenen werden binnengevoerd in deze slavenstad, heeft men hem niet gelyncht. Men heeft de radeloosheid van deze mannen vrijwel zwijgend aangezien; er zou recht moeten worden gesproken ook over verachtelijke sujetten. Obersturmführer Eisele heeft zich aan het gerecht weten te onttrekken. Hij zit veilig in Egypte. Het leven is verder gegaan. Er zijn problemen die ons thans meer beroeren dan de wandaden uit een al weer zoveel jaar voorbije oorlog. Dient het nog ergens toe zich over de misdadiger van „het rivier" kwaad te maken?

Het zal wel nergens toe dienen. Maar zowaar als ik bang ben geweest voor een onnozele injectie, zowaar zijn er honderden door de spuitjes van Obersturmführer Eisele „abgespritzt". Wanneer hun injectie de mijne was geweest, zou ik gewild hebben, dat degene die mocht blijven leven, zou blijven getuigen tegen het kwaad. En daarom moet ik zeggen, dat de man die men uit Duitsland heeft laten ontsnappen en die men in Egypte tot nu toe schijnt te accepteren, een sadistische moordenaar is.

Chemische industrie in Puerto Rico floreert

San Juan. — Uit een recent onderzoek van de „Economic Development Administration" blijkt, dat de gemiddelde netto-winst van de portorikijnse filialen van amerikaanse chemische ondernemingen 30% van de netto-verkoop bedraagt. UUit deze studie blijkt verder, dat de uitvoer van chemische produkten van deze dochter-ondernemingen in Porto Rico naar Amerika van 1.4 miljoen dollar U.S. in 1951 tot 6.8 miljoen dollar U.S. in 1957 is gestegen

Op het ogenblik zijn er in Porto Rico 39 fabrieken, die chemische produkten en [illegible]-produkten vervaardigen. Het aantal tewerkgestelde werknemers in deze industrie is sinds 19[illegible] verdubbeld en bedraagt thans meer dan 1000. In 1957 toen de export van de chemische nijverheid naar Amerika met 17% steeg ten opzichte van 1956, nam het aantal werknemers met 20% toe.

„The Story of Peter Townsend

Londen. — Het Britse zondagsblad „The People", schrijft, dat prinses Margaret definitief met Peter Townsend gebroken heeft. Aanleiding daartoe is volgens het blad een binnenkort verschijnend boek „The Story of Peter Townsend" getiteld, dat geschreven is door een vriend van Townsend. Daarin zouden „onthullingen worden gedaan, die de prinses niet aangenaam zouden zijn. Townsend zou haar bij zijn laatste bezoek aan Londen gedeelten uit het geschrift hebben laten lezen.

De uitgever heeft medegedeeld, dat het boek is geschreven zonder hulp of voorkennis van Townsend.

Convair van Northeast Airlines neergestort

Nantucket. — Bij het vliegveld van Nantucket (Massachusetts) is gisteravond laat een tweemotorig vliegtuig van de Northeast Airlines tijdens het landen neergestort en in brand gevlogen.

Volgens de politie zijn negentien inzittenden om het leven gekomen het toestel had 33 mensen aan boord. Het was een convair, afkomstig uit New York.

Men heeft acht lijken geborgen uit het toestel. Vijf inzittenden zijn in een ziekenhuis aan hun vrwondingen overleden. Het toestel verongelukte toen het in zware mist probeerde met behulp van zijn instrumenten te landen.

Prins FAISAL in Caïro aangekomen

Cairo. — Prins Faisal, premier van Saoedi-Arabie is in Cairo aangekomen voor besprekingen met president Nasser over een herstel van de vriendschap tussen beide landen.

In maart van dit jaar beschuldigde de Nasser koning Saoed nog van lpannen om hem te vermoorden. Nu wordt van welingelichte zijde voorspeld, dat het bezoek van Faisal de laatste vijandigheid zal doen verdwijnen. Het wordt niet uitgesloten geacht, dat S aoedi-Arabie in losverband tot de V.A.R. zal toetreden, evenals Jemen heeft gedaan.

Max Planck in Berijn herdacht

Prof. Werner Heisenberg over de eenvormige veldtheorie

Zijn ontwerp voor een basisformule der materie

(Van een correspondent in Duitsland)

Zowel in Oost- als in West-Berlijn zijn de honderste verjaardag van de geboorte van de in 1947 overleden Duitse fysicus, professor Max Planck, gevierd. Planck maakte in 1900 te Berlijn zijn quantumtheorie bekend, waarmee hij de eeuw van de atoomenergie inluidde.

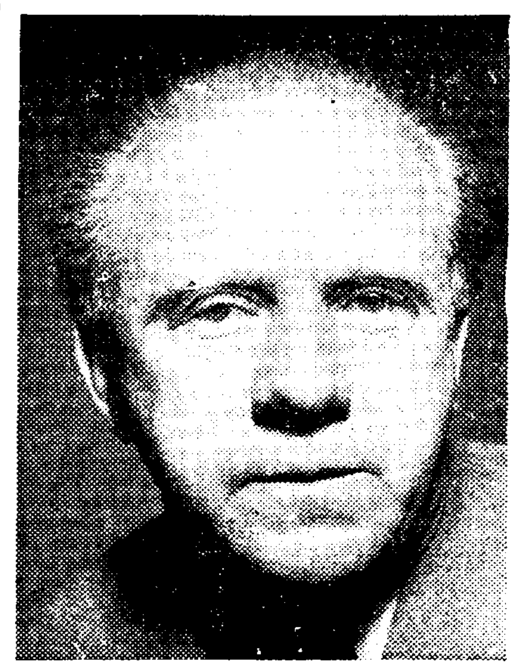
Tijdens de herdenkingsplechtigheid in Berlijn heeft Plancks leerling, professor Werner Heisenberg, over de betekenis van de quantumtheorie gesproken. Heisenberg kwam daarbij ook te spreken over de door hem op grondslag van Plancks ontdekkingen ontwikkelde theorie van de eenvormige velden en hij sprak de verwachting uit, dat het in de toekomst mogelijk zal zijn een theorie van de materie op te stellen, die in haar grondslagen zeer eenvoudig en gesloten zal zijn, hoe gecompliceerd de gevolgtrekkingen ook mogen zijn, die eruit te maken zullen vallen.

Professor Heisenberg betoogde, dat Plancks ontdekking heeft aangetoond, dat het element van onstabiliteit in de natuur, dat zich in het bestaan der atomen reeds had geuit, ook optreedt op andere gebieden van de fysica, namelijk bij de warmtestraling, waar het niet eenvoudig kon worden aangeduid als gevolg van de atomaire structuur van de materie. Daarmee was de vraag gesteld of niet de atomaire structuur van de materie en de quantumstructuur van de straling gevolgen zouden kunnen zijn van eer meer omvattende natuurwet. Daarmee raakte volgens Heisenberg de stelling van Planck een oeroud filosofisch probleem, namelijk de vraag of de kleinste bouwstenen van de stof ondeelbare en onveranderlijke eenheden waren, dan wel de gevolgen van mathematische structuren. Heisenberg noemde de quantumtheorie van Planck het eerste voorbeeld van een natuurwet, die een maatgevende constante inhoudt. „Door deze constante wordt niet slechts een uitspraak geformuleerd over bepaalde dingen in de natuur, doch over de structuur van de natuur zelf. Gebeurtenissen welker uitwerking groot is tegenover de constante van Planck spelen zich zo af als wij uit de dagelijkse waarneming weten. Wanneer de uitwerkingen echter liggen in de atomaire orde van grootte van de constante van Planck, dan faalt onze aanschouwelijke beschrijving en dan kunnen we over de gebeurtenissen nog slechts nauwkeurig spreken in de taal van de mathematiek. Op soortgelijke wijze sluit de relativiteitstheorie van Einstein een universele meetconstante in, namelijk de snelheid van het licht, die hier kan worden opgevat als een uitspraak over de structuur van ruimte en tijd.

Er moet nog een derde dergelijke meeteenheid zijn, die in de huidige atoomfysica wordt opgevat als een lengte van atomaire orde van grootte, ongeveer in de orde van de diameter van eenvoudige atoomkernen. Het doel van de atoomtheorie zou worden bereikt, wanneer het zou gelukken een mathematische structuur aan te duiden, die naast deze drie natuurlijke meeteenheden geen willekeurige grootheden meer insluit, en waaruit de verschillende elementaire deeltjes met hun eigenschappen kunnen worden afgeleid. Een dergelijke theorie zou ook een eenvormige veldtheorie in de zin van Einsteins vroegere pogingen zijn."

Het optreden van de natuurlijke meeteenheden, bijvoorbeeld de constante van Planck, in de natuurwetten veroorzaakt volgens Heisenberg het onaanschouwelijke karakter van de moderne theoriën. In de quantumtheorie bijvoorbeeld leidt de omstandigheid, dat alle metingen in het atomaire gebied invloed hebben op de te meten gebeurtenis, ertoe dat wij uit onze metingen niet langer op eenvoudige wijze een objectief verloop van een gebeurtenis kunnen afleiden, doch dat onze natuurwetten eigenlijk niet meer betrekking hebben op het daadwerkelijke gebeuren doch op de mogelijkheid van het gebeuren. Daarom speelt het begrip der mogelijkheid of waarschijnlijkheid, die nauw verwant is aan het begrip der potentia in de filosofie van Aristoteles, een belangrijke rol in de quantumtheorie

Professor Heisenberg zeide voorts: „De weg, die geopend is door de ontdekking van Planck, heeft ons in de laatste jaren, zoveel nader gebracht tot het doel van een eenvormige theorie over de materie, dat het inderdaad reeds mogelijk is een ontwerp op te stellen voor de basisformule der materie, die dan door het onderzoek van de volgende jaren op zijn bruikbaarheid moet worden beproefd. De toekomstige theorie van de materie zal naast deze drie meeteenheden waarschijnlijk nog slechts eisen van symmetrie omvatten, op de wijze zoals reeds in de filosofie van Plato gedacht was. Deze symmetrische eisen kunnen ten dele reeds thans worden aangeduid en zij schijnen aan te tonen, dat de toekomstige theorie in haar grondslagen bij alle complicaties van haar consequenties zeer eenvoudig en gesloten zal zijn."



Prof. WERNER HEISENBERG

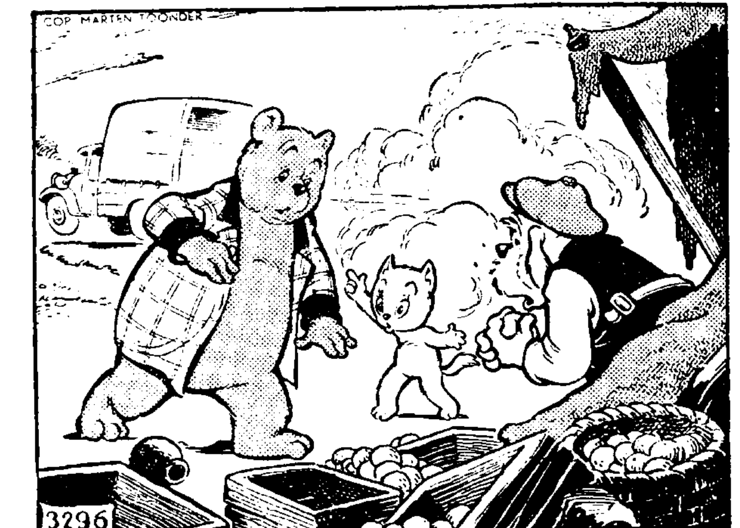


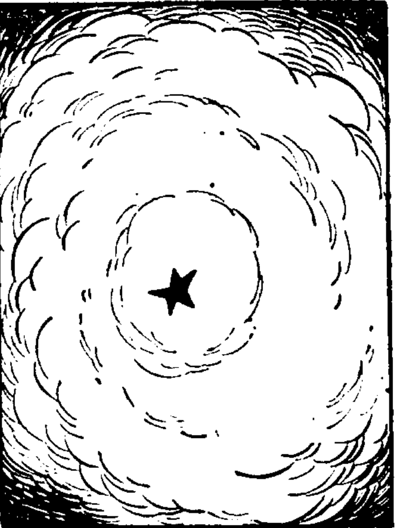
In Utrecht is dezer dagen een gesprek begonnen tussen een delegatie van de Russische Orthodoxe kerk en de Wereldraad van Kerken. Foto: Links de delegatie van de wereldraad van kerken, v.l.n.r.: De metropoliet James of Melita, Mr. John Lawrence (tolk), Dr. Franklin Clark Fry (leider v.d. delegatie), Dr. A. Visser 't Hooft (Alg. secr.). Rechts achter de tafel de Russische delegatie, v.l.n.r.: De Metropoliet Nikolai van Krutitsky en Colomna, (leider v.d. delegatie), Mr. Alexeiev (tolk), en Aartsbisschop Michael van Smolensk.

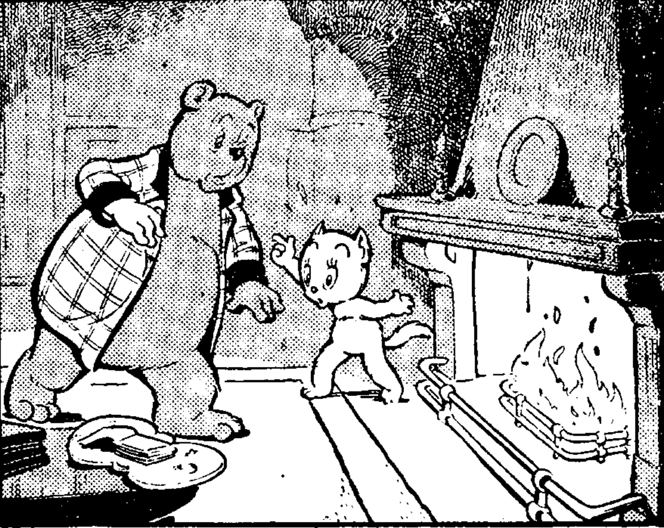
Intern. Athletiek federatie erkende wereldrecords

Stockholm. — Door de rekordcommissie van de I.A.A.F. (Internationale Atletiek Federatie), die te Stockholm bijeen is gekomen, zijn in totaal 37 wereldrekords erkend (21 prestaties gemaakt door heren en 16 door dames). Het wereldrekord polsstokhoogspringen van de Amerikaan Gutowski (4,819 meter) op 16 juni van het vorig jaar te Austin gemaakt, werd niet gehomologeerd aangezien de stok na de sprong onder de lat doorviel. Onder de erkende rekords bevond zich — waarsshijnlijk tot verbazing van vele atletiek-experts — ook dat van de Aus Yuri Stepanov, die met de zg. springplankschoen op 13 juli van het vorig jaar in Leningrad tot 2,16 meter kwam bij het hoogspringen. Ook de enorme prestatie van de Amerikaan Harold Conolly, die op 20 juli in Bakersfield de kogel 68,68 meter slingerde, werd als wereldrekord gehomologeerd.

Heer Bommel gaat het overdoen







3296 Heer Bommel wierp een ongeruste blik op de fruitkoopman, die handenwringend naderbij kwam.

„Nu gaat hij me dezelfde verwijten doen als de vorige keer", mompelde hij. „Het is eigenlijk niet eerlijk, dat ik dubbele verwijten krijg, omdat ik iets goed wilde maken, zeg nu zelf, jonge vriend".

„Dan had u maar niet moeten proberen, het over te doen", antwoordde Tom Poes. „De grijsaard heeft u nog zo gewaarschuwd".

„Mijn nering!" jammerde de koopman, „mijn stalletje, mijn kostelijk fruit.... alles weg! Dat rijdt en rost ook maar over de wegen zonder aan de belangen van een arme koopman te denken! Hoe kan...."

„Ja, ja", viel heer Bommel hem in de rede, „dat heb je de eerste keer ook al gezegd, goede vriend. Maar ik heb het ditmaal expres nog eens gedaan....eh.... ik bedoel, ik wilde het overdoen, béter doen, als je begrijpt wat ik bedoel".

Het was duidelijk, dat de getroffen koopman het niét begreep. „Expres gedaan?" herhaalde hij verontwaardigd.

„Stil toch, heer Ollie", fluisterde Tom Poes. „U maakt de zaak alleen maar verwarder".

Maar heer Bommel legde hem met een ongeduldig gebaar het zwijgen op.

„Ik wilde een fout goed maken", verklaarde hij nadrukkelijk", en daarom sta ik nu hier en...."

Zijn woorden werden plotseling overstemd door een gierende windstoot en....plop! daar stonden beiden weer in Bommelstein.

„....daarom sta ik nu hier", herhaalde heer Bommel verwezen.

„Ja, daar staan we nu en niets is er beter op geworden", zei Tom Poes. „En kijk, die bladzijde van de kalender is nu ook al zwart geworden".

„Dubbel doen is dubbele last!" huilde een ijle stem door de schoorsteen. „Geef het jaar terug!"

Het woord is aan verdachte — en deze sprak vijf kwartier

(Van onze correspondent)

De Bossche rechtbank en zij die om verschillende redenen in de zaal aanwezig waren hebben kort geleden het lang niet alledaagse fenomeen kunnen beleven van een verdachte die door de president in de gelegenheid was gesteld om gedurende twee uren zijn eigen verweer te voeren. Het betrof een Haagse vertegenwoordiger alias „Willem de Zwijger", die zijn naam die dag dus geen eer aandeed. Hij stond terecht wegens 42 vermogensdelicten, waarvan er 38 in het arrondissement Den Haag waren gepleegd. Bij de andere vier hoorde een diefstal te Eindhoven van vakantiebonnen ter waarde van ƒ 260.000,-. De man, een der kopstukken van de Haagse onderwereld, heeft reeds 21 jaar in gevangenissen doorgebracht, onder meer — voor de oorlog — in de Moabit-gevangenis te Berlijn.

Hij was te Eindhoven gearresteerd en moest voor die zaak daarom in Den Bosch berecht worden. Op zijn verzoek om de zaken te voegen was gunstig beslist, doch niet geheel naar zijn zin, want hij had die voeging in Den Haag bedoeld, waar men volgens hem „meer begrip heeft voor zware jongens dan in het zuiden," terwijl hij bovendien van mening was, dat de officier van justitie in Den Bosch hem haat toedroeg en hem uit de weg wilde ruimen. Hij weigerde daarom ter zitting ieder antwoord en verbood ook zijn verdediger het woord te voeren. Bovendien blafte hij de president en de officier met alle gemak af en richtte felle aanvallen op de Nederlandse rechtspraak.

Nadat de rechtbank gunstig had beschikt op het verzoek van de officier om de zaak terug te verwijzen naar de rechter-commissaris voor het opmaken van een psychiatrisch rapport, verleende de president de verdachte bovenvermeld voorrecht. Hij had om vier uur gevraagd, doch heeft uiteindelijk „maar" vijf kwartier gesproken. Dat lange relaas was weer een opeenstapeling van klachten en verwijten aan de maatschappij, aan de rechtspraak en aan het Nederlandse gevangeniswezen, waaraan hij ook de schuld gaf van het feit, dat hij thans nagenoeg blind zou zijn. Met een zekere grandeur vertelde hij over zijn werk in de onderwereld. Hij was geen bendeleider want hij had nooit een helper aangeworven; de gepleegde inbraken noemde hij allemaal kruimelwerk, al

De man die vroeger in een Cadillac reed en de bank van Spa liet springen

waren er dan ook bij met een buit van tienduizenden guldens. „Het heeft me nu eenmaal tegen gezeten," zei hij.

Zijn meest beklagenswaardige periode noemde hij de jaren van 1953 tot 1956 toen „de man die vroeger in een Cadillac reed en de bank van Spa liet springen," zijn brood moest verdienen door als eerlijk vertegenwoordiger hard te werken. Met trots wees hij erop, nooit méér bekend te hebben dan anderen reeds aan de justitie hadden meegedeeld. Tenslotte vroeg hij de officier met aandrang om nog op deze dag zijn requisitoir te willen uitspreken en hem niet langer in onzekerheid te laten.

De officier wees er kort en goed op, dat hij geen enkel persoonlijk gevoelen van haat tegen verdachte koesterde en zijn gesprekken met verdachte er steeds op gericht waren geweest diens psyche te doorgronden en daardoor zijn toerekenbaarheid vast te stellen. „Nu we wat dat betreft nog steeds op een dood punt staan en verdachte bovendien zelf in zijn pleidooi opmerkt „Hoe zou ik nog normaal kunnen zijn" moet ik bij mijn verzoek persisteren," aldus de officier, die aan het psychiatrisch rapport tevens een rapport omtrent de lichamelijke toestand van verdachte toegevoegd zou willen zien. Met welk verzoek de rechtbank zich akkoord verklaarde.

NASSER waarschuwt westelijke landen

Cairo. — „President Nasser heeft de westelijke landen doen weten, dat zijn troepen Israël zullen aanvallen, indien dit land Jordanië aanvalt, en Jordanië zullen aanvallen, indien Jordanië Irak aanvalt", aldus schreef vanmorgen het dagblad „Al Ahram", dat doorgaans als spreekbuis van Nasser fungeert.

Volgens het blad zou Murphy hebben verklaard, dat, indien in Jordanië een belangrijke binnenlandse wijziging zou voltrekken, Israel bezorgd om zijn veiligheid en verlangend zijn grenzen te waarborgen, zich meester zou maken van dat deel van Jordanië gelegen ten westen van de Jordaan.

Hierop, aldus „Al Ahram", zou Nasser hebben geantwoord: „Indien de Vorst van Jordanië Irak aanvalt met zijn egen troepen of met behulp van vreemde troepen, die te zijner beschikking zijn gesteld, zullen de troepen van de Verenigde Arabische Republiek tussenbeide komen en die troepen aanvallen. Indien Israel een aanval tegen Jordanië ontketent, zullen de troepen van de Verenigde Arabische Republiek en die van Irak Israël aanvallen.

—:—

Milaan. — In Milaan, tegenover het Centraal Station, is een wolkenkrabber gebouwd, die met zijn 127 meter de hoogste in Europa genoemd wordt. Het werk aan dit gebouw van gewapend beton heeft twee jaar geduurd.

Het ijzeren gordijn wordt onder stroom gezet

Berlijn. — Het ijzeren gordijn wordt onder stroom gezet. Vluchtelingen uit Oost-Duitsland weten te melden dat aan de Oostduitse kant van de grensstrook tussen beide delen van Duitsland een omheining wordt aangebracht die onder stroom kan worden gezet. Het vluchten uit het Oostduitse paradijs wordt hierdoor weer moeilijker.

Grondverschuiving in COLOMBIA

Bogota. — Tengevolge van een reusachtige grondverschuiving is in het Columbiaanse departement Caldas een dertig personen om het leven gekomen. De slachtoffers werden verrast toen zij wachtten op de vrijmaking van een weg, die al eerder door een grondverschuiving was geblokkeerd. Een aantal voertuigen werd door honderden tonnen aarde bedolven.

De „Rode Ster" over de prestatie van de Nautilus

Moskou. — „De Rode Ster", het orgaan van het Russische ministerie van defensie, wijst naar aanleiding van de prestatie van de „Nautilus" in een hoofdartikel op het eventueel economisch aspect van deze Poolreis.

„Het vrachtvervoer door duikboten via de Noordpool werpt een moeilijk probleem op, dat niet gemakkelijk zal worden opgelost. Dit probleem kan snel worden opgelost door de bouw van een machtige vloot van ijsbrekers, zoals de Sovjet-Unie doet, waar binnenkort de atoomijsbreker „Lenin" te water zal worden gelaten".

Prof. Joliot-Curie te Parijs overleden

Parijs. — Prof. Frederic Joliot-Curie is donderdagavond te Parijs overleden.

Joliot-Curie is 58 jaar geworden. Hij en zijn vrouw, Irene, die twee jaar geleden stierf na een leven gewijd aan het onderzoek naar radium, kregen in 1935 de Nobelprijs voor scheikunde na de ontdekking van kunstmatige radio-activiteit. Irene was de dochter van Pierre en Marie Curie, de ontdekkers van het radium.

Joliot-Curie kreeg in 1951 de Stalinprijs voor de vrede. Hij was lid van de Franse communistische partij en sedert 1956 lid van het centrale comité der partij. De geleerde, die een omstreden figuur was wegens zijn politieke opvattingen, oogstte grote en eenstemmige lof voor zijn wetenschappelijke prestaties. De atoomgeleerde stierf aan een inwendige bloeding. Zijn echtgenote, Irene Joliot-Curie overleed twee jaar geleden aan bloedkanker, veroorzaakt door radio-activiteit.

Joliot-Curie zal dinsdag een staatsbegrafenis krijgen.

Het publiek zal zondag en maandag in de gelegenheid zijn eer te bewijzen aan de geleerde, wiens stoffelijk overschot opgebaard zal zijn in een kapel in de Sorbonne.

—:—

Rome. — Vijftig personen, die aanzaten aan een feestmaal ter gelegenheid van een doopplechtigheid te Barletta in Zuid-Italië, zijn in een ziekenhuis opgenomen, omdat zich bij hen vergiftigingsverschijnselen voordeden. Van elf van hen is de toestand ernstig.

De „Skate" boven water gekomen

New York. — De Amerikaanse atoomduikboot „Skate" die dezer dagen als tweede onder de ijskap van de Noordpool is doorgevaren is gisteren boven water gekomen om een bezoek te brengen aan 29 militairen en geleerden die op een drijvend ijseiland op een kleine vijfhonderd km. ten zuiden van de Noordpool onderzoekingen verrichten.

De rechter en zijn beul

door FRIEDR. DÜRRENMATT

12

Een volkomen onverwacht antwoord! Lutz wist niet direct wat te zeggen. Hij stak een sigaret aan zonder in zijn verwarring Von Schwendi er een aan te bieden. Toen ging hij pas recht zitten in zijn stoel en antwoordde:

„Het feit, dat Schmied bij Gastmann was, dwingt de politie, helaas, zich met je cliënt bezig te houden, beste Oscar."

Von Schwendi bleef op zijn standpunt staan. „Het dwingt de politie vóór alles zich met mij te bemoeien, want ik ben Gastmanns advocaat," zei hij. „Je mag blij zijn, Lutz, dat je met mij te maken hebt, want ik wil niet alleen Gastmann helpen maar ook jou. Het spreekt van zelf, dat mijn cliënt het hele geval vervelend vindt, maar voor jou is het nog veel pijnlijker, want de politie heeft tot op heden nog niet het minste succes gehad. Ik twijfel er overigens aan, of zij ooit licht in deze zaak zal brengen."

„De politie heeft praktisch iedere moord opgehelderd," antwoordde Lutz, „dat is statistisch bewezen. Ik geef toe, dat wij in het geval Schmied op bepaalde moeilijkheden zijn gestoten, maar wij hebben toch ook reeds — hij hield even in — opmerkelijke resultaten geboekt. Wij zijn bijvoorbeeld uit onszelf op Gastmann gekomen en daarom ook heeft Gastmann jou naar ons toegestuurd. De moeilijkheden liggen bij Gastmann en niet bij ons, hij moet opheldering geven over het geval Schmied, niet wij. Schmied was bij hem, zij het ook onder een valse naam. Maar dat feit verplicht ons juist ons met Gastmann bezig te houden, want het ongewone gedrag van de vermoorde is vooral voor Gastmann bezwarend. Wij moeten Gastmann een verhoor afnemen en kunnen daar alleen van afzien onder voorwaarde, dat jij ons volledig en onomwonden verklaart, waarom Schmied onder een valse naam bij jouw cliënt op bezoek kwam en wel verschillende keren, zoals we hebben vastgesteld."

„Goed," zei Von Schwendi. „We zullen eerlijk met elkaar praten. Je zult dan zien, dat ik geen verklaring over Gastmann hoef af te leggen, maar dat jij moet verklaren, wat Schmied in Lamboing had te zoeken. Jij bent hier de aangeklaagde, niet wij, beste Lutz."

Bij deze woorden haalde hij een groot stuk wit papier te voorschijn, dat hij over de schrijftafel van de rechter van instructie uitspreidde.

„Dit zijn de namen van de personen, die bij Gastmann waren," zei hij. „De lijst is volledig. Ik heb drie afdelingen gemaakt. De eerste kunnen we uitschakelen, die is niet interessant, alleen maar kunstenaars. Ik bedoel niet Kraushaar-Raffaeli, die buitenlander is; ik heb hier de binnenlandse kunstenaars op het oog. Het zijn luitjes, die drama's schrijven over de slag bij Morgarten en over Niklaus Manuel, of die niets anders dan bergen schilderen. De tweede afdeling bestaat uit industriëlen. Je ziet de namen, het zijn mannen met klinkende namen, mannen die ik voor de beste vertegenwoordigers van de Zwitserse high-society houdt. Ik durf dit gerust te zeggen, ofschoon ik langs grootmoeders kant boerenbloed in mijn aderen heb."

„En de derde afdeling van Gastmanns bezoekers?" vroeg Lutz, omdat de nationaalraad plotseling zweeg en de rechter van instructie met zijn overdreven rust nerveus maakte, hetgeen natuurlijk Von Schwendi's bedoeling was.

„De derde afdeling," ging Von Schwendi eindelijk verder, „maakt de zaak eigenlijk pas onaangenaam, zowel voor jou als voor de industriëlen. Want ik moet nu over dingen spreken, die eigenlijk voor de politie streng geheim gehouden moesten worden. Maar daar jullie van de Bernse politie het niet konden nalaten Gastmann op te sporen en omdat nu op pijnlijke wijze is komen vast te staan, dat Schmied in Lamboing was, zien de industriëlen zich genoodzaakt mij op te dragen de politie voorzover dit voor de zaak Schmied noodzakelijk is, in te lichten. Het onaangename voor ons bestaat namelijk hierin, dat wij politieke gebeurtenissen van eminent belang bekend moeten maken. En voor jou moet het onaangenaam zijn, dat, hoewel je in dit land ten aanzien van Zwitsers en niet-Zwitsers over bepaalde bevoegdheden beschikt, deze zich niet uitstrekken over de personen van de derde afdeling."

„Ik begrijp geen woord van wat je zegt," zei Lutz.

„Je hebt nog nooit iets van politiek begrepen, beste Lucius," antwoordde Von Schwendi. „Het gaat bij deze derde afdeling over leden van een buitenlands gezantschap, dat er prijs op stelt onder geen enkel beding in één adem genoemd te worden met een bepaalde klasse van industriëlen."

Nu pas drong de betekenis van de woorden van de nationaalraad tot Lutz door. Lange tijd bleef het stil in de kamer van de rechter van instructie. De telefoon rinkelde, maar Lutz nam alleen de hoorn op om „in conferentie" te schreeuwen, waarna hij weer verstomde. Eindelijk zei hij:

„Voor zover ik weet, zijn er toch besprekingen gaande om met deze mogendheid tot een nieuwe handelsverdrag te komen?"

„Dat is juist," zei de overste. „Officieel worden er inderdaad onderhandelingen gevoerd, want de diplomaten moeten toch iets te doen hebben. Maar onofficieel wordt er nog méér onderhandeld en met name in Lamboing wordt particulier onderhandeld. Bij de moderne industrie zijn er nu eenmaal onderhandelingen, waar de staat zich niet mee moet bemoeien, edelachtbare heer."

„Natuurlijk," gaf Lutz schuchter toe.

„Natuurlijk," herhaalde Von Schwendi. „En deze geheime onderhandelingen werden door de nu helaas doodgeschoten inspecteur van de Bernse gemeentepolitie Ulrich Schmied onder een valse naam in het geheim bijgewoond."

(Wordt vervolgd).

AANLEG EN MILIEU

(Van een medische medewerker)

Een geliefd onderwerp van gesprek en twistpunt soms in familiekring en andere gezelschappen is het overerven van eigenschappen van de ouders op de kinderen. Het begint al als het kindje pas geboren is. Vader en moeder strijden om de eer op wie de kleine het meest lijkt. En zo gaat het 't gehele verdere leven stilzwijgend of hardop uitgesproken door, hetzij vol trots hetzij met al of niet oprechte verwondering: van wie kan hij dàt nu weer hebben?

Hoe zit het eigenlijk met het overerven van eigenschappen van ouders op kinderen? Krijgt een kind zonder meer de kenmerken van zijn ouders, of is er integendeel helemaal geen overerving? En hoe is te verklaren, dat soms bepaalde eigenschappen van de ouders niet meer bij de kinderen zijn terug te vinden? Is het hebben van een bepaalde aanleg ook een garantie dat er iets uitkomt, met andere woorden: zal het zaadje zeker een bloeiende plant opleveren die bovendien vrucht draagt?

Door de erfelijkheidsleer weten wij, dat bepaalde eigenschappen inderdaad erfelijk zijn. De Oostenrijkse Augustijner pater Mendel heeft rond en na 1850 voor het eerst exact geformuleerd dat een aantal eigenschappen afzonderlijk worden overgeërfd volgens vaste wetten. Bij de mens kent iedereen voldoende voorbeelden: de kleur van haren en ogen, lichaamsbouw, bloedgroep, muzikaliteit, maar ook karaktereigenschappen als opvliegendheid, nauwkeurigheid enz. zijn duidelijk overerfelijk. Ook is bekend en door de experimenten van Mendel en zijn opvolgers bevestigd, dat eigenschappen zich kunnen mengen en in elkaar grijpen. Mendel toonde het in de kloostertuin aan met bloemen. Er zijn enkele planten die bij kruising een gemengde kleur opleveren, er is bijvoorbeeld een plant die rode of witte bloemen kan krijgen. Kruising tussen de rode en witte variëteit levert rose bloemen. Dit is helemaal niet vanzelfsprekend want meestal heeft 't nakomelingschap de kleur van één van de ouders, dus òf wit òf rood. Bij de mens treedt de vermenging respectievelijk combinatie van eigenschappen eveneens op. Bij mensen die op een of ander gebied iets bereiken in het leven is het naspeuren van de desbetreffende eigenschappen bij het voorgeslacht voor de biografen een dankbaar terrein van onderzoek. Kunstenaars vooral zijn dankbare objecten; artisticiteit van een van de ouders gecombineerd met een groot intellect en of doorzettingsvermogen van de andere ouder heeft ondanks moeilijke financiële omstandigheden menig groot kunstenaar voortgebracht.

Vererving van eigenschappen van ouders op kinderen: geliefd onderwerp van gesprek in de familiekring

Het is echter lang niet altijd zo dat een erfelijke eigenschap ook werkelijk overgeërfd wordt. Of liever, de eigenschap kan wel in aanleg aanwezig zijn maar zonder dat zij tot uiting komt, zelfs niet in de meest ideale omstandigheden. In zo'n geval kan deze eigenschap in de volgende generatie wel weer naar voren treden. Er is dan een generatie overgeslagen. De eigenschap is van grootvader op kleinzoon overgegaan. Weliswaar via de vader, maar deze bezit de eigenschap niet waarneembaar. Zo is het ook te begrijpen dat een broer van de vader (beiden dus zoons van de grootvader) een eigenschap heeft, bijvoorbeeld muzikaliteit, die ook bij het kind van de vader (die deze eigenschap mist) naar voren komt.

Maar ook het verwezenlijken van een reëel aanwezige aanleg is geen vanzelfsprekendheid. De omstandigheden, het milieu waarin een kind verkeert zijn eveneens van grote betekenis. Een bepaalde gunstige aanleg kan verstikt worden evenals een ongunstige aanleg door het gunstige tegenwicht van de omgeving geheel of gedeeltelijk onderdrukt kan worden en slechts rudimentair blijft. Voorbeelden te over. Iedereen kent ze uit eigen omgeving.

Bij een in aanleg muzikaal kind (om dit zeer duidelijke voorbeeld nogmaals te gebruiken) dat zelden of nooit goede muziek hoort laat staan de kans krijgt een instrument te bespelen, zal deze aanleg verschrompelen. Opvliegendheid kan door voorbeeld en verstandig opvangen van de kinderlijke uitbarstinkjes in goede banen worden geleid en later alleen nog tot uiting komen in een zekere mate van impulsiviteit, die misschien nog wel eens lastig kan zijn, maar toch ook veel goeds kan hebben. Hier is dus een groot verschil met de vader van zoëven, bij hem komt de aanleg niet tot gelding. Hij draagt hem verborgen en verzegeld bij zich zonder er zelf weet van te hebben, met hoogstens de mogelijkheid dat deze aanleg bij zijn zoon weer tot uiting komt, als die de aanleg ongezegeld doorkrijgt.

Omdat het milieu zo belangrijk is, wordt het beoordelen van de aanleg van een kind niet gemakkelijk gemaakt. Geduldig en rustig observeren moet daarom al beginnen als de kleine nog in de wieg ligt. Juist de zuigeling vertoont nog het meest ongecompliceerd zijn hebbelijkheden. Elke moeder, die meer dan één kind heeft weet dat geen van haar kinderen in de wiegetijd hetzelfde was. Toen al toonden zij hun karakter a a n l e g.

Belangstelling en zorg voor het karakter van de baby zal de ouders helpen ook later het milieu en de omstandigheden zo gunstig mogelijk te doen zijn, opdat de waardevolle mogelijkheden van hun kind tot hun recht komen en eventueel ongewenste trekjes tijdig in het goede spoor worden gebracht. Deze geestelijke hygiëne is minstens zo belangrijk als de hygiëne (zorg voor de gezondheid) van het lichaam.

ARUBA Jrs en DAKOTA SPELEN GELIJK

Oranjestad. — Voor een zeer belangrijke wedstrijd traden zaterdagavond de teams van Aruba Juniors en Dakota tegen elkaar in het veld voor een wedstrijd, welke voor Aruba Juniors had kunnen betekenen dat het kampioenschap in de hoofdklasse voor haar werd veilig gesteld.

Een overwinning van Dakota daarentegen had de kansen kunnen doen keren. Het liep echter op een teleurstellende en vaak nogal onsportieve wedstrijd uit. Het vrij talrijke publiek werd teleurgesteld.

Scheidsrechter Jonchi Fingal was naar onze mening wat al te toegeeflijk, waardoor de wedstrijd nog al eens in onsportief en ruw spel ontaardde.

Het eerste kwartierr is Dakota voortdurend in de aanval. Een eerste doelpunt is al binnen twee minuten spelen gemaakt door Juancho Pablo, maar verder wordt van het duidelijk overwicht geen gebruik gemaakt. De voorhoede faalt in afwerking en zeer vele kansen gaan ongebruikt voorbij.

Slechts eenmaal breekt Aruba Juniors door. Gochi Brion speelt de bal naar Leo Rodriguez, die een goede kans krijgt, maar bij zijn doelschop mist.

De spanning maakt de spelers dan te ruw en de scheidsrechter moet een waarschuwing geven.

De laatste tien minuten van de eerste helft komt Aruba Juniors los, maar men komt niet tot doelpunten, vooral door het goede werk van de achterhoede van Dakota en door het onvoldoende afwerken van de aanvallen door de Aruba Jrs. voorhoede. Zo komt de rust dan met 1-0 in het voordeel van Dakota.

In de tweede helft zet Aruba Juniors, dat immers de kampioenstitel in zicht heeft, alles op alles om Dakota te verschalken. Bij een der aanvallen krijgt Luisito Fingal de bal in zijn bezit. Gochi Brion stormt toe, krijgt de bal en richt een kanonkogel op het doel. Het wordt een onhoudbare bal.... maar dan springt het leer net langs het doel heen buiten het speelveld.... Als zich even later een botsing voordoet tussen Edgar Maduro en Brion moet dr. de la Fuente er aan te pas komen om eerste hulp te verlenen.

In de achtste minuut krijgt Tirso Steba een prachtige kans tot doelpunten. Hij staat alleen voor het doel, richt, schiet hard in.... maar de bal verdwijnt dan met een reuzenzwaai, als een raket net over het doel heen.

Na een half uur spelen komt dan de gelijkmaker. Uit een schermutseling van Dakota krijgt Fon Paula een kans die benut wordt. De stand is dan 1-1.

Even later is er een ernstig incident, als Mundo Kemp van achteren wordt aangevallen en een schop krijgt van Edgar Maduro. Kemp stelt zich te weer en slechts door het ingrijpen van scheidsrechter en spelers wordt een vechtpartij voorkomen. Fingal acht een waarschuwing voldoende en de wedstrijd wordt dan voortgezet. Nadat over en weer nog goede kansen worden gemist, komt het einde met gelijk spel 1-1.

Op de competitieranglijst staat Aruba Juniors 1 met 12 wedstrijdpunten. Nog een punt, die zaterdagavond net hun neus voorbijging was het afdelingskampioenschap voor dit team veilig gesteld. Twee staat San Nicolas Jrs. met 9 punten, drie Dakota met 8 punten, vier RCA met zes, Estrella heeft ook zes punten en La Fama is hekkensluiter met vier punten.

Grote drukte op Superfair

Oranjestad. — Overweldigend groot is de drukte het afgelopen weekend geweest op de Superfair ten bate van de Fatimakerk. In totaal kwamen er meer dan 7000 bezoekers, die tezamen f 18000.— spendeerden. Een van de voornaamste trekpleisters was de stand met het grote rad van avontuur, waar Jos van der Schoot en een schare van meisjes er voor zorgden dat in vlot tempo autopeds, nesten met pannen, grote poppen en speelgoeddieren werden verloot. Bij deze stand alleen had men een omzet van ruim zesduizend gulden.

Het komend weekend is de fair opnieuw en dan voor de laatste twee dagen geopend.

San Nicolas krijgt mannenkoor

Oranjestad. — Onder leiding van de heren J. Bongers en C. Stouten wordt naast het bloeiende, nu 2½ jaar bestaande meisjeskoor Vicons en Chantant, nu een mannenkoor opgericht. Het is de bedoeling, dat de twee koren geheel zelfstandig en gescheiden blijven, maar wel dat zij, waar dat mogelijk is, samen zullen concerteren en optreden.

Zo staat al vast een gezamenlijk kerstkoncert op het programma. De eerste repetitie van het mannenkoor wordt op woensdag as. om half acht des avond in het Filomena-kollege (tegenover de klub Suriname) gehouden. Men kan zich dan ook als lid opgeven. Verder krijgt men inlichtingen bij Lidia de Lange, Essoville 12; Ivy Lo Fo Wong, klub Suriname en J. W. H. Bongers, Savaneta 518, postbox 216.

VISWEDSTRIJDEN op BASIRUTI

Oranjestad. — Voor de viswedstrijden op Basiruti werd door vijftien boten ingeschreven. Er kwamen er echter slechts tien aan de finish. De prijzen gingen naar Eddy Lacle met Selza, die 14.4 punt behaalde en daarmee de hoofdprijs behaalde en bovendien nog de prijs voor de grootste vis (een knaap van 78 cm. lengte.

De prijs voor de zwaarste vis ging naar Porfirio Odor met Lica.

Na afloop bracht club-secretaris J. van der Schoot dank aan de organisatoren en jury leden, de heren J. te Winkel, W. de Rooy en Milo Arends. Voor de winnaars waren er fraaie bekers.

Betuigde deelneming met K.L.M.-ramp

Oranjestad. — De vereniging van Handelaren betuigde telegrafisch haar deelneming aan de hoofddirektie van de KLM met de ramp van de Hugo de Groot.

—:—

Parijs. — Dezer dagen woedde boven het bergdorpje St. Julian Sur Suran, in het Franse gedeelte van het Jura-gebergte (tussen Frankrijk en Zwitserland) een hevige hagelbui, waarbij tevens duizenden levende kikkertjes op de verraste inwoners neerdaalden.

Besprekingen tussen Nasser en Emir Feisal geëindigd

Cairo. — De besprekingen tussen president Nasser van de Verenigde Arabische Republiek en de ministerpresident en kroonprins van Saoedi-Arabië, Emir Feisal, te Cairo zijn gisteren geëindigd, aldus heeft radio-Cairo gemeld.

Emir Feisal zeide tot een verslaggever van deze zender, dat gesproken was over problemen, die beide landen betreffen. De betrekkingen tussen de Verenigde Arabische Republiek en Saoedi-Arabië zijn altijd uitstekend geweest. En zo er al eens een wolkje voor de zon mocht zijn gekomen, dan is dit vandaag verdwenen, aldus Emir Feisal.

Verder keerde de Emir zich tegen alle vormen van buitenlandse inmenging in de Arabische landen. Hij sprak de hoop uit, dat de Amerikaanse en Britse troepen spoedig uit Libanon en Jordanië zullen worden teruggeroepen.

Am. oorlogsschepen en mariniers in de haven van Singapore

Washington. — De Amerikaanse marine heeft bekend gemaakt, dat Amerikaanse oorlogsschepen met mariniers de haven van Singapore zijn binnengelopen en voorlopig in het gebied om Singapore zullen blijven om elk bevriend land, dat beinvloed zou kunnen worden door de krisis in het Midden-Oosten, bij te staan. Van de zijde der Amerikaanse marine werd voorts medegedeeld, dat men in verhoogd tempo tracht opslagplaatsen in te richten en strategisch gelegen havens te vinden rondom de Indische Oceaan. De pogingen hiertoe zijn al maanden geleden begonnen.

Vijfjarenplan voor Dominicaanse Republiek

Ciudad Trujillo. — President Trujillo van de Dominicaanse republiek heeft zaterdag een vijfjarenplan voor agrarische en sociale hervorming aangekondigd, dat in augustus 1963, de honderdste verjaardag van de onafhankelijkheid van de republiek, uitgevoerd moet zijn.

Het program omvat in het bijzonder uitroeiing van het analfabetisme, bestrijding van de moeraskoorts, elektrificatie van het platteland, verbreiding van moderne landbouwmethoden en intensieve herbebossing.

Uiterst geslaagd concert van het Koeckert-kwartet

Oranjestad. — Een slechts matig bezette zaal is vrijdagavond getuige geweest van een concert dat onder auspiciën van de Arubaanse Kunstkring gegeven werd door het Koeckert-Kwartet in de Sociedad Bolivariana.

Voor de aanvang van het concert verzocht Dr. van Nidek, die door het vertrek van de voorzitter van de Kunstkring de heer J. Stam diens plaats inneemt, het aanwezige publiek staande het vooraf te spelen thema van „Der Tod und das Madchen" te willen aanhoren, uit piëteit t.a.v. de getroffenen van de K.L.M.-ramp.

In tegenstelling tot het vermelde programma, oorspronkelijk was het dissonanten-kwartet aangekondigd, werd daarna door het Koeckert-Kwartet (bestaande uit Rudolf Koeckert en Willy Buchner-Viool, Oskar Riedl-altviool en Josef Merz-cello) begonnen met het strijkkwartet in A dur K.V. 212 van Wolfgang Amadeus Mozart. Dit 2-delige kwartet (ik ben bang dat het K.V.nummer onjuist is opgegeven aangezien Mozart's „vroege" kwartetten lopen tot K.V.173 terwijl de daarop volgende z.g. „Haydn-kwartetten" pas beginnen met K.V. 387) bestaat uit een Allegro assai en Andantino con variazone. Opvallend bij het eerste deel was direct de „aanpak" van het Koeckert-Kwartet. Hun spel is steeds veerkrachtig en fors wat echter in combinatie met hun donkere timbre bij mij persoonlijk de wenselijkheid van meer klanknuancering naar voren deed komen. Het hierna volgende Beethoven-kwartet opus 18 nr. 6 (het laatste en belangrijkste van dit opus) kwam volgens mij beter tot zijn recht. Beethoven kan nu eenmaal meer hebben en vraagt zelfs ook om een veel grotere expressiviteit, terwijl Mozart nu eenmaal „slechts" liefelijkheid en charme vraagt. Jammer dat men zowel bij Beethoven als later bij Schubert er zo veelvuldig toe overging om van het non-vibrato-effect gebruik te maken evenals enkele malen van een geenszins te waarderen glissando. Het eerste deel van het Beethoven-kwartet n.l. het Allegro con brio heeft een opgewekt, blijmoedig en pittig karakter in tegenstelling tot het daarop volgende Adagio welk veel ernstiger en ingetogener van aard is. Het Scherzo-Allegro daarentegen brengt ons een zeer syncope-achtige ritmiek in een uitgelaten musiceertrant, terwijl het hierop volgende zwaarmoedige Adagio (La Malinconia) een inleiding blijkt te zijn en als zodanig vrij plotseling overgaat in het vrolijke Allegretto.

Na de pauze bracht het Koeckert-Kwartet ons het meest grootse werk van de avond t.w. het strijkkwartet in d klein van Frans Schubert (1824), met het Andante en variaties op het lied „Der Tod und das Madchen. Dit kwartet bestaat uit vier delen; (Allegro-Thema met variaties-Sherzo en Rondo) en tekent van het begin tot het einde de strijd met de dood in felle contrasten, op het einde de spanning ten top voerende door het herhaaldelijk gebruik maken van een z.g. „Trugschluss" (bedriegelijke harmonische afsluiting). Het Koeckert-Kwartet bleek voor dit werk bijzonder gedisponeerd te zijn en de verschillende kunstenaars konden hun muzikale kwaliteiten dan ook volop ten toen spreiden.

Als resultaat van deze avond kunnen wij zeggen dat het Koeckert-Kwartet ook op Aruba heeft bewezen een eerste klas ensemble te zijn met een technisch tot in de perfectie uitgebalanceerd samenspel. Voldaan kon een dankbaar gestemd publiek dan ook huiswaarts gaan.

Ad Stenzen.

1500 kinderen lieten verstek gaan bii laatste ronde Salk-vaccinaties

Oranjestad. — Ondanks de extra gelegenheid om nog een derde en laatste injektie te halen met Salk vaccin, bleven er nog 1500 kinderen thuis. Aanvankelijk bleek dat ruim 2000 kinderen niet waren gekomen voor een laatste injektie en in verband daarmee werd door de gezondheidsdienst nog een laatste gelegenheid open gesteld om deze belangrijke derde injektie te komen halen. Toch kwamen er slechts een goede 500 kinderen, zodat een 1500 kinderen wel de eerste twee, maar niet de laatste injektie kwamen halen. Men kan thans niet meer aan verzoeken om deze derde injektie te krijgen voldoen.

Wel zal in september gelegenheid zijn om jonge kinderen voor een nieuwe serie van drie injekties te sturen. Dat gaat dan uitsluitend voor die kinderen, die verleden jaar door de ouders te jong werden geacht.

Nieuwe exodus Nederlandse werknemers in Indonesie gevreesd

Djakarta. — In Nederlandse zakenkringen in Djakarta wordt een nieuwe exodus van Nederlandse werknemers gevreesd als gevolg van het feit, dat de Indonesische regering naar wordt verwacht de vergunning tot het overmaken van geld naar Nederland drastisch zal beperken. Uit maatregelen, die de regering in Djakarta overweegt op handelsgebied leidt men in Nederlandse zakenkringen af, dat de Indonesische regering vastbesloten is het streven naar de eliminering van de Nederlandse economische invloed in Indonesië op te voeren.

Van de Nederlandse voetbalvelden

Clubs oefenen intensief voor komende competitie

Nederlands elftal speelt dit jaar vijf thuiswedstrijden

De meeste clubs zijn al druk bezig zich grondig voor te bereiden op de komende kompetitiestrijd en gedurende de eerste wedstrijden heeft Sportclub Enschedé wel een bijzonder hoopvol resultaat weten te behalen. Want om met slechts 1—2 van het sterke Arsenal te verliezen, dat is heus geen schande, temeer, als men weet, hoe hard de Londenaren hebben moeten werken om dit resultaat te behalen. Vooral na de rust was de Enschedé-verdediging in topvorm en de Engelse profs kregen geen schijn van kans om hun 2—1 voorsprong te vergroten. 20.000 Enthousiaste toeschouwers woonden deze „Enschedé-ouverture" bij. Sportclub Enschedé heeft nog twee oefen-wedstrijden gespeeld.

Vorige week zaterdagavond werd in Zwolle tegen de Landskampioen D.O.S. gespeeld, welke D.O.S. met grote cijfers wist te winnen. Met 5—1 bleven de „Kanaries" in de meerderheid, maar.... zondagsmiddags werd in het Drentse plaatsje Tinaarlo de reprise van deze wedstrijd gegeven en nu wonnen de Enschedeërs met eventjes 6—1. Abe Lenstra speelde middenvoor. De rust ging in met een 1—0 voorsprong voor Enschedé, maar nadat Tonny van der Linden de gelijkmaker had gescoord, was het alleen maar Enschedé, wat de klok sloeg, dat door een vijftal prachtige doelpunten een 6—1 zege wist te behalen.

Spangen te Rotterdam was het strijdtoneel van de wedstrijd Sparta — Lokomotiva (Zuid-Slavië). Scheidsrechter Roomer heeft geen „vakantie-wedstrijd" hieraan gehad, het was somtijds een hard „prof-duel". De spelers Van Dijk, Bosselaar en Schilder, die pas geleden hier speelden met het Nederlands Jeugdelftal, kunnen terugzien op een uitstekende wedstrijd, het was alleen jammer, dat Schilder het slachtoffer werd van het zeer stevige spel van de Zuidslaven. Ongeveer 10.000 toeschouwers zagen een zeer spannende en goede wedstrijd, die na veel onzekerheid toch nog in een 2—2 gelijkspel eindigde, een mooie prestatie van de Spartanen.

Er werden afgelopen weekeinde nog meer wedstrijden gespeeld: zo won Feijenoord te Apeldoorn met 3—0 van AGOVV, Enschedese Boys wist een eervol puntenloos gelijkspel te behalen tegen de Ere-Divisieclub Ajax, Sneek en Heerenveen speelden met 2—2 gelijk, terwijl enkele Duitse clubs overwinningen in de wacht wisten te slepen: Dueren '99 — Limburgia 4—3, Sportverein Gladbeck — Heracles 4—0, Viktoria Aschaffenburg — MVV 3—1.

Evenals vorig jaar wordt in Den Haag het zo bekende „Zilveren Baltoernooi" georganiseerd en wel op het HVV-terrein. De wedstrijden zullen op 31 augustus en 7 september worden gespeeld. Acht clubs hebben ingeschreven: Quick (Den Haag), RFC, HVV, VUC, DCG, CVV, Hercules en Laakkwartier. De loting voor 31 augustus bracht de navolgende wedstrijden: Quick (H) — RFC, HVV — VUC, DCG — CVV en Hercules — Laakkwartier. Op 7 september volgen dan de halve finales en finale, terwijl dan tevens de strijd om de derde en vierde plaats na de finale zal worden gespeeld.

Vorige week gaven wij het programma van de Ere-Divisie voor de eerste twee kompetitiedagen. Hier volgt dit voor wat betreft de Eerste Divisie:

31 augustus: **afdeling A:** VSV — Volendam, DFC — Alkmaar; **afdeling B:** De Volewijckers — „HVC.

7 september: **afdeling A:** BVV — Fortuna (Vlaardingen), Eindhoven — ZFC, AGOVV — Leeuwarden, Alkmaar — Helmond, SVV — DFC, Limburgia — Wageningen, Haarlem — De Graafschap; **afdeling B:** Sittardia — Rigtersbleek, Vitesse — RCH, GVAV — HVC, Helmondia '55 — Heracles, RBC — Stormvogels, Roda Sport — Excelsior, KFC — De Volewijckers.

Voor belangrijke kompetitiewedstrijden zullen misschien in de toekomst in Nederland buitenlandse scheidsrechters worden uitgenodigd, terwijl Nederlandse scheidsrechters dit zullen gaan doen in het buitenland. Door de scheidsrechtersbonden van West-Duitsland, België, Luxemburg en Nederland is een dergelijk plan in studie genomen.

Intussen zijn de scheidsrechters Van Leeuwen en Beltman aangewezen voor de wedstrijd om de Europacup tussen Boldklubben (Denemarken) en Schalke '04 (Duitsland): op 26 augustus a.s. zal Van Leeuwen deze wedstrijd leiden, de return-wedstrijd op 17 september zal dit door Beltman geschieden.

Het Nederlandse elftal zal in het komende seizoen vijf thuiswedstrijden spelen en wel drie te Amsterdam en twee te Rotterdam.

Te Amsterdam: 17 september: Nederland — Israël; 19 april: Nederland — België en 27 mei: Nederland — Schotland.

Te Rotterdam: 15 oktober: Nederland — Denemarken en ? november: Nederland — Zwitserland.

SITHOC en CENTRO DOMINGUITO speelden gelijk

Willemstad. — In de halve finale om de „Copa Brasil" werd gisteren de wedstrijd gespeeld tussen Sithoc en Centro Dominguito. Deze wedstrijd trok — zoals verwacht — weinig publiek en ook het spel is niet op hoog peil geweest.

Bij Sithoc was Testing niet van de partij, hetgeen voor het College zeker voelbaar was. Bij Centro Dominguito waren bijna al de spelers van het jeugdelftal, reden waarom Centro, wat beweeglijkheid betrof, de toon aangaf. De jongens van Dominguito begonnen met de wind mee en na ongeveer 10 minuten was het Ibi Jansen, die voor het eerst scoorde met een treffer in de rechterhoek. Even later was het Valerian, die keeper Jacobus van Sithoc voor de tweede keer het nakijken gaf, deze keer in de andere hoek.

Sithoc — ofschoon nu in de minderheid — ondernam toch enige tegenaanvallen, waarbij back Wanga van Centro in het strafschopgebied de bal met de hand bespeelde. Penalty voor Sithoc, Bibiana maakte 2—1, met welke score ook de pauze kwam.

Direkt na de pauze ontplooiden de Collegemannen een sterke druk. Het werd 2—2, toen Bibiana nogmaals scoorde en hiermede kwam ook het einde van de wedstrijd.

Daar het hier een K.O.-toernooi betrof, liet scheidsrechter Verdonk doorspelen. In de eerste 7½ minuten gebeurde er niets en in de tweede 7½ minuut maakte de rechtsbuiten van Centro Dominguito 3—2, toen hij de bal door meer geluk dan wijsheid in het rode doel belandde, buiten bereik van keeper Jacobus. Er waren toen nog vier minuten te spelen. Sithoc zette alles op alles en bij een aanval stonden zo goed als alle Sithoc-spelers voor het Centro-doel. De poging gelukte, Sithoc scoorde en de stand werd 3—3. Scheidsrechter Verdonk vond, dat er 7½ minuten waren verlopen en floot voor het einde. Hij gaf de leiders van de beide verenigingen even tijd om een beslissing te nemen, wie de drie penalties zou gaan nemen. Van de kant van Centro Dominguito werd bezwaar gemaakt tegen het nemen van penalties. Er werden geen strafschoppen genomen. Wij vragen ons af: Wie heeft nu de wedstrijd gewonnen? Wat zal nu de beslissing zijn? Zal men alsnog overgaan tot het nemen van penalties? Of zal men de wedstrijd doen overspelen?

Siciliaanse venters gooiden met meloenen naar politie-agenten

Palermo. — Een honderdtal Siciliaanse venters uit Palermo heeft watermeloenen naar tien politie-agenten gegooid, omdat een hunner werd bekeurd wegens het verkopen zonder vergunning.

De agenten trokken zich, geheel besmeurd met op hun witte uniformen duidelijk zichtbare rode vlekken, terug, terwijl zij hun wapens in de lucht afvuurden. Toen later politieversterkingen arriveerden, was de verkoper, die geen vergunning had, verdwenen.

Koninklijke familie uit Porto San Stefano vertrokken

Porto San Stefano. — Koningin Juliana, Prins Bernhard en de prinsessen zijn gistermiddag met de „Piet Hein" uit Porto San Stefano aan de Toscaanse kust vertrokken. De „Piet Hein" zette koers naar Piombino, een havenstadje, dat tegenover het eiland Elba ligt.



Schaakwedstrijd voor dames om het kampioenschap van Nederland. Moeder en dochter Heemskerk hadden reeds een partij achter de rug, toen de andere dames nog moesten beginnen. Dat viel niet in goede aarde en het geval werd druk bepraat. Ook door de betrokkenen zelf: v.l.n.r.: wedstrijdleider de Graaf, Mevr. van Veen en Mej. Heemskerk.

De jeugdbaseball-kampioenschappen te Santo Domingo

Willemstad. — Hieronder volgen de uitslagen van de op zaterdag en gisteren gespeelde wedstrijden om het jeugdwereldkampioenschap baseball, dat momenteel in Santo Domingo wordt gespeeld:

Mexico — Amerika 2—1; Santo Domingo — Panamá 9—6; Cuba — Aruba 4—2.

Heden worden de volgende wedstrijden gespeeld: Curaçao — Amerika en Aruba — Mexico.

Voetbalwedstrijd NEDERLAND — ISRAEL gaat niet door

Den Haag. — **De interlandwedstrijd Nederland — Israël op 17 september gaat niet door.** De KNVB zal trachten voor dezelfde datum een andere tegenstander te vinden. Zowel van Nederlandse als van Israëlische zijde is alles gedaan om de ontmoeting mogelijk te maken, doch de moeilijkheden, waarvoor de Israëlische Voetbalbond zich zag geplaatst, bleken onoverkomelijk.

Tijdens de derde Aziatische Spelen in Tokio heeft de Israëlische ploeg zich na een goede start in het voetbaltoernooi zo ernstig misdragen, dat de bond het nodig oordeelde alle spelers voor de tijd van een jaar van internationale wedstrijden uit te sluiten.

Het is de Israëlische Bond niet gelukt tijdig een nieuw representatief elftal op de been te brengen. De KNVB heeft het verzoek ontvangen de invitatie voor 1959 te herhalen.

Schermnieuws

Willemstad. — Vrijdag jl. werden in de Tamarijn floretwedstrijden gehouden voor dames 1e klasse. Onder leiding van de heer Jan Boutmy bonden de vijf aanwezige schermsters de strijd aan. Na een steervol verloop eindigden zij als volgt: nr 1 Ivonne de Lannoy met 4 gewonnen partijen; 2) Mieps Poncia 3 gew. part.; 3) Carmen Vlieg 2 gew. part.; 4) Gre Hornman 1 gew. partij. en 5) Jannie de Jonge 0 gew. part.

Het wedstrijdbureau werd verzorgd door mej. Anja Secrève.

Zaterdagmiddag 23 augustus worden de junioren floret-wedstrijden gehouden in het gymnastieklokaal van de school te Julianadorp. Aanvang 15 uur. Belangstellenden zijn van harte welkom.

Hedenavond: FLOYD PATTERSON tegen ROY HARRIS

Los Angeles. — Hedenavond komen Floyd Patterson, wereldbokskampioen in het zwaargewicht en Roy Harris tegen elkaar uit. De titel staat in deze wedstrijd op het spel. Roy Harris is in 24 gevechten onverslagen, doch niettemin is Patterson favoriet voor de strijd van hedenavond.

Om half elf 's avonds wordt een volledige verslag verzorgd door AFRTS, die op 11.773 en 15.325 meter te beluisteren is.

New Delhi. — In de Indische staat Kerala zijn de afgelopen twee dagen door grondverschuivingen en het instorten van huizen als gevolg van zware regenval, zeker 42 mensen omgekomen.



Nederlandse zwemkampioenschappen te Schiedam. Na de 400 meter vrije slag: van links naar rechts: S. Morgan (derde), Dawn Fraser (eerste), Mary Kok (vierde) en Ilse Konrads (tweede).

Koning HOESSEIN bereid voor zijn land te sterven

Frankfort. — „Ik zal voor mijn land strijden en eventueel ervoor sterven", aldus heeft koning Hoessein van Jordanië in een persgesprek voor de „Frankfurter Allgemeine Zeitung" verklaard. „Vroeger had Jordanië slechts één vijand, namelijk Israël, thans zijn wij door vijanden omringd. Maar ik zal mij niet overgeven", aldus de 22-jarige vorst, die verder mededeelde van plan te zijn nog een brigade te vormen. De Britse troepen moeten volgens hem in Jordanië blijven, totdat hij weer in staat zal zijn de strijd tegen zijn vijanden op te nemen.

Buenos Aires. — Een staking van 24 uur door spoorwegarbeiders is zonder incidenten geëindigd. Het meeste nadeel ondervond Buenos Aires en omgeving waar 75 procent van het personeel aan de oproep gehoor gaf. In de provincie was het treinverkeer tot de helft verminderd.

Mr. N. DEBROT opende tentoonstelling te Delft

Delft. — In het Rijksmuseum „Huis Lambert van Meerten" te Delft is een tentoonstelling van wandkleden van de dames J. M. A. Roosenburg—Goudriaan en M. Stultiens—Theunissen en plastieken van F. Gast, R. Stultiens en T. Roosenburg, allen uit Maastricht, geopend door mr N. Debrot.

New York. — Natuurlijk ook in Amerika is een kerstkaart te koop, die de ontvanger op prettige toon „Merry Christmas", een vrolijk Kerstfeest toewenst, wanneer hij een eraan bevestigde elektronische band tussen zijn vingernagels laat doorlopen.

In dezelfde serie is een kaart voor de dag van St Valentijn, 14 februari, verschenen, met een rood hart erop, dat hoorbaar klopt!

En vergeet tenslotte niet de kaart, waarmede men iemand beterschap wenst en waaraan een pakje verbandgaas en een thermometer zijn bevestigd.

Sovjet-Unie zal Rood-China van kernwapens voorzien

New York. — De Sovjet-Unie heeft besloten communistisch China te voorzien van kernwapens en ballistische projektielen, zo meldt de „New York Times" uit Warschau.

De Sovjets zouden ook met de regering te Peking samenwerken bij het lanceren van een aardsatelliet, zulks op grond van een belangrijk militair en politiek akkoord, dat Moskou en Peking tien dagen geleden zouden hebben gesloten. Tevens zouden de Russen hun steun bij de economische ontwikkeling van China aanzienlijk versterken.

Volgens te Warschau ontvangen berichten zal de Sovjet-Unie nog vier kernreaktors in China bouwen.

Genoemde besluiten zouden het voornaamste resultaat zijn van de conferentie tussen premier Chroesjtsjef en Chinese leiders te Peking.

De „New York Times" acht het waarschijnlijk, dat deze berichten over een door de Russen gesteunde modernisering van de Chinese strijdkrachten en een toeneming van de Sovjet-hulp aan China op economisch gebied teneinste met de stilzwijgende goedkeuring van de Russen zijn verspreid. Men neemt aan, dat het akkoord althans voor een deel, bedoeld is om Pekings positie in de wereldpolitiek te verstevigen.

Volgens de te Warschau ontvangen berichten hadden de Chinezen om ballistische projektielen en antiraketwapens gevraagd met het oog op de aanwezigheid van Amerikaanse en nationalistisch-Chinese troepen op Formosa. Ook wilde de Chinezen Russische goedkeuring voor hun streven om een atoommogendheid te worden. In het artikel wordt voorts gezegd, dat de politieke resultaten van het overleg tussen Chroesjtsjef en Mao Tse Toeng in Warschau eveneel aandacht krijgen als de militaire en economische konsekwenties. Men is van oordeel, dat zowel de Sovjetleider als de Chinese president hun positie hebben versterkt.